Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chi-tiết các cuộc hội-đàm vận-động hoà-bình ở Việt-Nam giữa Nga - Mỹ và Gana - Hànội

NĂM THỨ NĂM ★ SỐ 899 ★ GIÁ : 2$ ★ CHỦ NHẬT 18 VÀ THỨ HAI 19-7-1965

thời luận

THONG-TIN - BINH-LUAN - VA KIEN-THIET

Chủ-nhiệm kiêm Chủ-bút : NGHIÊM-XUÂN-THIỆN ● TOÀ-SOẠN VÀ TRỊ-SỰ : 224, Gia-Long Saigon ● Giấy nói: 21.998

KHOAN-HỒNG CHO CÁC CỰU Quân nhân *can tội* Bất phục tùng lệnh gọi tái ngũ

SAIGON (VTX).— Bộ quốc phòng thông-cáo :

Trong kế hoạch gọi tái ngũ trước đây, có một số cựu quân nhân (sĩ quan, hạ sĩ quan và binh sĩ) đã can tội bất phục tùng vì lẽ gọi tiếng đợt không hiệu quả hoặc vì nhận được lệnh gọi nhưng không tình diện.

Nhận thấy những cựu quân nhân nói trên là những người đã thi hành quân dịch rồi nên đáng được sáng đó. Bộ Quốc phòng đặc biệt chấp thuận cho các đương sự được điều chỉnh tình trạng bất phục tùng để được cấp giấy tờ hợp lệ về quân dịch và có thể đề dàng mưu sinh.

Vậy các cựu quân nhân ở trong tình trạng bất phục tùng, muốn xin điều chỉnh tình trạng phải nộp đơn tại Nhà Động viên hoặc các Phòng Động Viên vùng Chiến thuật liên hệ.

CỰU ĐẠI-TÁ PHẠM-NGỌC-THẢO ĐÃ BỊ BẮT ÁC CHIẾN TẠI QUẢNG NAM

giữa một tiểu-đoàn Việt-Cộng và quân chánh-phủ

- Đôi bên đều bị thiệt hại nặng.
- MỘT PHI-CƠ TRỰC THĂNG MỸ RỚT VÌ HỎNG MÁY, ĐÃ ĐƯỢC PHÁ HỦY.
- *Lựu đạn nổ trước nhà một cố-vấn quân-sự Mỹ tại Phan-Thiết.*

Cựu Đại Tá Thảo đã bị bắt

Cựu Đại Tá PHẠM-NGỌC-THẢO, người đã bị kết án, tử hình khiếm diện trong cuộc âm mưu đảo chánh ngày 19-2-65 đã bị lực lượng an ninh phục kích bắt trọng thương tại một khu rừng gần Biên Hòa ngày hôm qua 16-7-65, được đề tản thông trong đêm vì vết thương.

Một tiểu đoàn VC giao tranh với quân Chánh phủ

QUẢNG NAM 15 7 Hồi 9g30 thiệt hại nặng nề đã xảy ra cho đôi bên sau cuộc giao phong giữa 1 lực lượng không 1 tiểu đoàn VC và những đơn vị quân Chánh phủ, trong lúc những đơn vị này đang hành quân tảo thanh trên quốc lộ 1 cách Đà Nẵng khoảng 32 cây số về phía Nam. Cao cố vấn quân sự Mỹ báo cáo có 152 VC bị giết, 16 bị bắt và 125 người tình nghi bị giết. Phi cơ đã đến yểm trợ quân chánh phủ, lực lượng không quân hỗn hợp gồm có các phi cơ của Không quân, Hải quân, TQLC Mỹ Không lực VN và những trực thăng của Lục quân Mỹ đã đến yểm trợ VC bị bắt chưa rõng.

Hơn 70 phi xuất đã được phóng ra oanh tạc VC. Các bắn tin trước biết không 200 VC đã được nhìn thấy khi chúng lần trên vào những đồng ruộng và cuộc oanh tạc được thực hiện ngay khi chúng còn đang ở ngoài đồng trống. Cũng như thường lệ, V.C lại chui vào những

xem tiếp 2 trang 4

1 TRUNG SĨ MỸ trốn khỏi tay V.C sau 20 tháng bị giam cầm

SAIGON (VTX).— Một quân

xem tiếp 1 trang 4

LẦN ĐẦU TIÊN HOA KỲ XÁC NHẬN 3 Trung đoàn chánh quy

- 101, 18, 95 của Bắc Việt có mặt tại miền Nam

★ CẢ 3 TRUNG ĐOÀN NÀY ĐỀU THUỘC SƯ ĐOÀN 325.

SAIGON (VTX).— Hôm qua, phát ngôn viên quân sự Hoa kỳ xác nhận hiện có ít nhất là một trung đoàn Bộ binh thuộc quân đội chính quy Bắc Việt có mặt tại miền Nam và đồng thời cho hay có thể có hai trung đoàn khác của Bắc Việt hoạt động tại phần đất này.

Phát ngôn viên nói rằng Bộ Tư lệnh Việt tự Quân sự Hoa Kỳ đã công nhận là có sự hiện diện tại miền Nam của Trung đoàn 101 thuộc quân đội chính quy Bắc Việt, gồm có ba Tiểu đoàn.

Đây là lần đầu tiên nhà chức trách quân sự Hoa Kỳ xác nhận có mặt đơn vị chính quy cấp trung đoàn của Bắc Việt tại miền Nam.

Phát ngôn viên cũng cho biết nhà chức trách quân sự Hoa kỳ cũng nhận là có ít Trung đoàn 18 cũng có mặt tại miền Nam, và có thể là cả Trung đoàn 95 của Bắc Việt nữa.

Cả 3 Trung đoàn 101, 18 và 95 — đều là quân đội chính quy thuộc Sư đoàn 325 của Cộng sản miền Bắc.

Bộ-trưởng ngoại-thương và kỹ nghệ Nhựt mong chiến tranh ở V.N. SẼ KHÔNG BÀNH-TRƯỚNG THÊM

ĐÔNG KINH (AFP) — Hôm thứ tư, báo « Asahi » xuất bản ở Đông Kinh đăng một bài phỏng vấn ông Takeo Miki, bộ trưởng ngoại thương và kỹ nghệ Nhựt, đoán chắc rằng Nhựt sẽ không bành trướng thêm ở Việt Nam.

Ông Miki, từng tham dự các cuộc hội đàm Mỹ-Nhựt mới đây ở Honolulu đã nói thế khi viếng Đô thành Đông Kinh đang một bài phỏng vấn của báo Asahi, bộ trưởng ngoại thương và kỹ nghệ Nhựt, đoán chắc rằng Nhựt sẽ không bành trướng thêm ở Việt Nam và mong duy trì sống chung hòa bình với Mỹ.

Ông nói : « Tổng Tổng De Gaulle có một lập trường khích quan về cuộc tranh chấp ở Việt Nam. Đường như ông ta cho biết rằng không có cách gì khác hơn là đợi cơ hội thuận tiện ».

Ông lại nói : « Không có việc gì tế ra tổng thống De Gaulle có ý định sắp tổng thống Johnson một ngày gần đây. Tôi cảm tưởng rằng tổng thống De Gaulle vẫn tin tưởng ở kế hoạch người thấy của ông và Việt Nam. Ô. De Gaulle cho rằng thế quân bình hiện nay vì lực lượng giữa Nga và Mỹ không thể tiến tại và chẳng trước thì sau cũng sẽ có một thế quân bình mới — độ phương — thay thế ».

Có nhiều phán chắc chắn tướng De Gaulle sẽ viếng Nhật sau cuộc bầu cử tổng thống Pháp.

Chủ Tịch Nguyễn Cao Kỳ (chúng tôi đã tưởng thật đây đã trong số bao bao qua)đặp người trẻ ngày hôm nay đã tự lấy làm hành diện vì sự có mặt của mình trong giai đoạn Lịch sử hiện tại. Trong niềm vui chung

xem tiếp 6 trang 4

Ô. Mc NAMARA : MỸ SẼ ĐƯA RA Những quyết định quan trọng ở V.N.

- V. N. Cộng Hòa đề nghị tăng gia quân số.

SAIGON.— Theo tin đài Voa tối 16-7 thì ngay sau khi tới Saigon Bộ Trưởng Quốc Phòng Mỹ M. Namara đã đến Tòa Đại sứ Mỹ hội đàm với các viên chức Mỹ ở Saigon về nhu cầu quân số ở Nam VN ông Mac Namara tuyên bố rằng VC đã tăng gia lực lượng từ khi ông viếng thăm Nam VN 13 tháng trước đây. Ông nói : mục đích chính trong chuyến đi của ông là cốt để xem có cần gửi thêm quân sĩ chiến đấu Mỹ sang V.N. không.

Ông Mac Namara sẽ hội đàm với các lãnh tụ Hoa kỳ và V.N. và sẽ đi kinh lý nhiều nơi trong nước.

Ông Mac Namara cũng nói là Tổng thống Johnson có thể sẽ đưa ra những quyết định mới về quân trong trong cuộc chiến tranh ở V.N.

Ông Mac Namara nhắc lại là Hoa kỳ sẽ cung cấp cho V.N. tất cả những gì cần thiết để chiến đấu chống cộng.

Ô. Mc Namara nghe thuyết trình về tình hình V.N.

SAIGON (VTX).— Hôm qua, ông Bộ trưởng Quốc phòng Hoa-kỳ Robert S. Mc Namara cùng các nhân vật tùy tùng đã nghe các nhân vật cao cấp trong Chánh Phủ Việt Nam thuyết trình về tình hình tổng quát ở Việt Nam.

Một phát ngôn viên của tòa Đại sứ Hoa kỳ cho hay cuộc họp hôm lúc chừng 1 tiếng rưỡi đồng hồ tại Phủ Chủ tịch Uỷ ban Hành pháp Trung ương giữa ông Mc Namara và các nhà lãnh đạo VN nhằm nhìn nhận vào việc tính bày quan điểm của các nhân vật VN nhất là việc cần thiết phải tăng thêm lực lượng quân sự. Tuy nhiên, không có quyết định nào được đưa ra trong cuộc thảo luận này.

Cuộc họp hôm điều ra tại phòng họi canh vân phòng của Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ, Chủ Tịch Uỷ ban

xem tiếp 5 trang 4

HÌNH TRÊN : (Từ trái sang phải) : Thống Tướng Wheeler tham mưu trưởng liên quân Hoa kỳ, Bộ trưởng Quốc Phòng Namara, Đại sứ Taylor, và Tân Đại sứ Cabot Lodge, đang ngồi lọt vòi các ký giả báo chí.

(Ảnh Lê Vinh)

NHỮNG VẤN ĐỀ CHUNG QUANH LỜI TUYÊN BỐ CỦA T.T. KỲ TRONG LỄ KHAI GIẢNG KHÓA IV ĐOÀN T.N. CHÍ NGUYỆN

PHẢI CHĂNG THẾ HỆ GIÀ ĐÃ HẾT XÀI ?

- Cuộc cách mạng hôm nay là của lớp người trẻ?
- Thế nào là trẻ ? Trẻ về tư-tưởng cách mạng hay trẻ tuổi ?

của SAO-BIÊN

II.—Lớp người trẻ đã làm được những gì cho cuộc cách mạng hôm nay ?

Xuyên qua lời tuyên bố của TT

CHIỀU THỨ HAI 19-7 *Thời Luận 6 Trang 2 Đồng* TRẬN NGẬP TIN TỨC tài liệu quan trọng về các biến chuyển thế giới liên quan đến vận mạng nước V.N.

Hỏa Tinh Mars có gì lạ ?

Xin các bạn đón đọc một tài liệu về hỏa tinh Mars mà khoa Thiên Văn học đã khám phá ra từ trước đến giờ trước khi phi thuyền Mariner IV của Hoa kỳ chụp hình để gửi về trái đất.

Tài liệu này do N.X.T. sưu tầm, và sẽ đăng trong báo số 900 xuất bản chiều thứ hai 19-7-65 và đã ngày thứ ba 20-7-65.

Phi cơ Mỹ tiếp tục tấn công Bắc-Việt OANH-TẠC 2 ĐÀI RADA *Hà-Tĩnh và Mũi-Ròn*

1 PHI CƠ RỚT VÌ HỎNG MÁY.

Oanh tạc Đài Radar Mũi Ròn 2 lần trong buổi sáng

— 2 phản lực cơ Crusader xuất phát từ Mẫu Hạm Coral Sea đã oanh tạc đài Radar Mũi Ròn cách Hà Nội khoảng 328 cây số về phía Nam hồi 6g30 sáng 16-7. Phi cơng đã bắn phá mục tiêu bằng đạn 20 ly.

Sau đó, 4 phi cơ Skyhawk xuất phát từ Hàng Không Mẫu Hạm Coral sea đã Đánh tạc Đài Radar Mũi Ròn cách Hà Nội 328 cây số về phía Nam. Bắt đầu hồi 8 giờ 30 sáng 16-7, 6 tiếng bom 1000 cân Anh đã được trút xuống mục tiêu và phi cơng cho biết đã oanh sạc trầm đài Radar cùng nhiều cảo tại liên hệ với vị trí này.

Oanh tạc đài Radar Hà Tĩnh

— 4 phi cơ Skyhawk xuất phát từ Mẫu Hạm Coral Sea đã oanh tạc Đài Rada Hà Tĩnh cách Hà Nội khoảng 316cs về phía Nam, bắt đầu từ hồi 8 giờ 30 sáng qua, 6 tiếng bom 1000 cân Anh đã được trút xuống mục tiêu và phi cơng cho biết đã oanh sạc trầm đài Radar cùng nhiều cảo tại liên hệ với vị trí này.

1 phi cơ rớt vì hỏng máy

2 phi cơ Skyhawk xuất phát từ Mẫu hạm Coral Sea đã mất 1 cuộc

xem tiếp 3 trang 4

BỘ LAO-ĐỘNG YÊU CẦU CHỦ-NHÂN CHO Tư chức, Công nhân nghỉ có hưởng lương ngày 20.7.65

SAIGON (VTX).— Bộ lao động trân trọng thông cáo :

Ngày 20-7-1965 sắp đến là Ngày Toàn dân đoàn kết Chuẩn bị Giải phóng miền Bắc ».

Đối với các công sở, Chính phủ đã có thông tư số 15-UBHPTU/HC ngày 12-7-1965, cho công chức nghỉ để dự các buổi họp sẽ được tổ chức vào ngày ấy.

Để cho anh chị em tư chức và công nhân xí nghiệp có dịp biểu dương tinh thần đoàn kết với các giới khác trong ý chí chung đó, nhân danh Chính Phủ, Bộ Lao Động yêu cầu quý vị chủ nhân cho anh chị em tư chức và công nhân được nghỉ để dự các buổi họp, và được hưởng lương ngày ấy.

Tại các xí nghiệp phải hoạt động liên tục ban giám đốc có thể giữ lại một số công nhân để để phụ trách công việc đó. Trong trường hợp quý chủ nhân không bắt buộc phải trả tăng khoản cho các công nhân liên hệ, thì Bộ Lao Động yêu cầu quý vị 20-7-1965 thể hiện đúng mục tiêu đã định. Bộ Lao Động yêu cầu anh chị em tư chức và công nhân nên gắp lúc lạc với các đoàn thể nghiệp đoàn để tham dự các cuộc hội họp sẽ tổ chức trong ngày ấy.

XÃ-LUẬN

Anh hùng bất luận tuổi

của NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

Bài điển văn của Thiếu tướng Chủ tịch Uỷ ban Hành pháp đọc trước đoàn thanh niên thiện chí làm chúng ta nghĩ đến câu : « Anh-hùng bất luận tuổ. » Nghĩa là anh hùng không bàn đến tuổi.

Xưa là Trần-quốc-Toản mới 16 tuổi, đã cầm quân đánh giặc Nguyên.

Lui lại trong lịch sử xa xăm, chúng ta còn thấy Phù-đổng Thiên Vương mới ba tuổi đã phi ngựa sắt, thế tre làm khí giới, để đánh giặc Ân.

Mặc dầu đây là câu truyện có tính cách huyền hoặc, nhưng nó cũng chứng tỏ rằng : Anh hùng không cần tuổi.

Đây là nói truyện nước nhà.

Nếu nói truyện Tây-phương, thì các tướng tá anh hùng của Nã Phá-Luân đệ nhất đều là những người chưa đến ba mươi tuổi cả.

Mà chính Nã Phá Luân đệ nhất, một người anh hùng danh vang bốn biển, đã làm cho Âu-Châu không khiếp một thời, cũng là người còn trẻ tuổi.

Nhưng nói thế không phải là chỉ có những người trẻ tuổi mới anh hùng.

Trần Hưng Đạo khi phá giặc Nguyên đâu có phải là người trẻ tuổi.

Về trang truyện tàu, Khương-tử-Nha, Lã Vọng lập nên sự nghiệp lẫy lừng đâu là những người già.

Trong thế giới hiện tại, Cựu Thủ-tướng Tây Đức, Tổng-thống Pháp De Gaulle, Tổng-thống Tiệp nước Nam-Tư, Tổng-thống Johnson đều là những người hoặc trên 50, hoặc trên 70 tuổi.

Có là những người nói trên, không phải tất cả là anh hùng, nhưng họ đều là những người lãnh đạo có sự nghiệp.

Còn nói rằng chỉ có những người trẻ mới có tinh thần độc lập, nhất là ở xứ Việt-Nam này, thì :

Hãy nước nhà người biến, những vị Văn thần chống Pháp không phải là những thanh niên cả.

Cụ Phan Bội Châu khi bị Pháp bắt ở Thượng Hải cũng đã là người đứng tuổi rồi.

Cốt nhiên là những cán bộ của Việt-Nam Quốc Dân Đảng chống Pháp đa số là những người cần trẻ.

Nhưng chúng ta cũng không nên quên rằng cụ Phan Khôi đảng viên Việt-Nam Quốc Dân Đảng và chủ nhiệm tờ báo Nhân-Văn đã lập với chánh thế Cộng sản Bắc-Việt là người đã lớn tuổi.

Như vậy quả thật là người tốt không tùy ở tuổi, mà chỉ tùy ở bản chất con người.

Giờ lại vấn đề công chức. Nếu nói rằng những người từ 35 hay 40 tuổi trở lên là những người thối nát, và những người trẻ tuổi dưới 35 hay 40 đều là những người trung sạch cũng không đúng.

Nhiều khi người trẻ tuổi là rằng trẻ tuổi, chưa có vợ con thì đã trong sạch hơn là những người lớn tuổi có vợ, có con.

Nói vậy cũng không đúng. Thanh niên cũng có người tuy lực : cờ bạc, rượu chè, trụy gái. Những con người ấy trong sạch làm sao được.

Người giả cũng có người đạo đức, lương thiện. Không ai phủ nhận được điều này.

GIÓ THỔI NGƯỢC

MẸ BỘ ĐÒNG PHỤC !

Đọc báo thấy tin chánh phủ sắp đóng viên thanh niên nữ vào hàng ngũ nhân bị quân, hội họp thường xuyên và đóng góp hiến hối, chị Ba tôi sẵn nhà K.N. bảng mừng quýnh. Anh tu chạy xe chạy về, chị bèn cản tơ bảo sang hỏi K.N. :

— Như tôi bảo giờ tình nguyện vô tổ chức này được không thầy Hai ?

— Không được.

— Tại sao vậy ?

— Tại chị có bốn nàm đứa con rồi.

Chị Ba tức-vì thở dài, nói xuôi xị :

— Thì tại cái nhà bốn đứa con nên tôi mới tình nguyện...

— Sao lạ vậy ?

Chị Ba nói tính bơ :

— Có gì mà lạ. Tại hồi đó thấy tôi mặc đồng phục... ảnh mê. Anh mê tôi vì với ảnh mới có con nhu ngày nay. Bây giờ ảnh lại bỏ bê tôi, cứ đi đêm hoài, nên tôi tính tình nguyện vô tổ chức vậy, mặc đồng phục cho ảnh... về nhà !

— Thành ra chị vô tổ chức hồi đó để mặc đồng phục... cho ảnh mê, chớ không lém gì rảo trợ ?

— Thầy nói nhiều, tôi cũng đi một hai, cũng hội họp hoài ...cho bộ !

KÝ NINH

ĐỀ GIẢI QUYẾT TÌNH TRẠNG KHAN HIẾM, Bộ Kinh tế khuyên đồng bào TỰ CHẾ MUỐI BỘT

SAIGON (VTX).— Mặc dầu Bộ kinh tế đã ban hành nghị định ấn định giá bán, thế thức tổn trữ và chuyển chở muối những sản phẩm này đặc biệt là muối bột vẫn khó mua mà nguyên nhân là sự khan hiếm nhiên liệu (ngoại cung, trấu) và nhân công đã khiến cho một số lò nấu muối tại Đà Thành và Giadịnh phải đóng cửa.

Vì vậy, Bộ Kinh tế khuyến nên mua muối bột để dùng ngay hoặc biến chế muối bột thành muối bột trước khi dùng.

Dưới đây là cách thức được chỉ dẫn :

Cho 1 kỳ lô muối bột vào chiếc nồi 5 lít rồi lấy nước nóng (50°) đổ lên muối từ từ, vừa đổ vừa quấy cho muối mau tan. Nhiều lần là 3 lần nước đủ làm tan hết 1 kí lô muối. Đem nước vào chén sứ rồi bỏ một hay hai trông trứng vào và quấy như 16 5 phút trên lửa. Sau đó lọc bằng vải và nếu nước lọc xuống không trong thì nấu lại cho nó và bỏ thêm một hay hai trông trứng quấy như trong 5 phút rồi lọc lại. Khi có nước muối thật trong, cho vào chảo và đun nhiều lần cho nước bốc hơi.

Khi nào thấy muối bắt đầu thành vảng, phải quấy mới thành muối bột vì nếu không quấy thì muối là thành hột lớn. Khi quấy thấy có muối bột đóng ở đáy chảo thì mục lấn ra để quấy cho nó đỡ nặng tay. Nên dùng muỗng (ôn cổ đặc là đã chỉ mức muối bột ra mà thôi). Muối bột mức ra phải bỏ vào giá cọ lót vải để cho nước chảy đi.

Cứ tiếp tục nấu, quấy và mức muối bột ra cho đến khi coi lai chừng nước lít nước tới tí. Lúc đó người, ta phải lấy nước để dành nấu lần sau. Khi muối bột trong đã không chảy nước nữa thì để ra nơi ấm và tránh ra cho mau khô.

TIN VĂN QUAN TRỌNG ★ TIN VĂN KHẮP NƠI

Phi thuyền Mariner IV đã gởi ảnh của Hỏa tinh Mars về trái đất

Cho đến ngày hôm nay (17-7-65) Phi thuyền Mariner IV đã gởi về trái đất tất cả 18 hình của hỏa tinh Mars. Phi thuyền sẽ gởi về 17 hay 18 hình nữa.

Hình thứ nhất là một bài cảm mạc Đầu khí quyển của Hỏa tinh cây chừng 30 cây số, nghĩa là cần kém lối dự đoán của các nhà thiên văn Học tọa trước đây.

Các nhà Bác Học tốt hai lượng về những hình mà phi thuyền đã gởi về.

Các nhà bác chỉ ở Hoa kỳ và ở thế giới đều ca ngợi sự thành công rực rỡ này.

Nga sô lại phóng một phi thuyền lên không gian

Đài VOA sáng ngày 17-7 loan báo trong khi phi thuyền Mariner IV của Hoa Kỳ, đương chụp hình Hỏa tinh Mars để gởi về trái đất, Nga sô cũng phóng lên không gian một phi thuyền khác mới, nặng nhất từ trước đến giờ, chừng 12 tấn. Chưa có chi tiết về mục đích của phi thuyền này.

Đường xuyên qua núi giữa Pháp và Ý đã được khánh thành

Tổng Tổng Pháp và Tổng Thống Ý đã khánh thành con đường hầm xuyên qua núi Mont Blanc để nối liền Pháp và Ý.

Con đường này dài 11 cây số và là con đường hầm dài nhất thế giới.

Từ nay khách du lịch đông con đường này.

Tin thêm về cuộc hội đàm của Đại sứ lưu động Hoa kỳ với Thủ tướng Nga sô

Trong khi lưu tại Mạc tư khoa, Đại sứ lưu động Hoa kỳ Averi Harriman đã hội đàm với Thủ tướng Nga sô, ông Kosygin.

Kết quả vẫn không làm cho Hoa kỳ và Nga Sô gần gũi thêm lên, ông Harriman tuyên bố với các nhà báo rằng vẫn đã Việt Nam, phải được giải quyết giữa Đông Việt và Bắc Việt, chứ không phải giữa Hoa kỳ và Nga-sô.

Ô. Harriman còn lưu lại Mạc Tư Khoa với ngày nữa và sẽ gặp ông Kosygin 1 lần nữa.

Anh quốc không công nhận Bắc Việt

Một phát ngôn viên của bộ Ngoại Giao sáng ngày 16-7 tuyên bố, ông không thấy có cần bàn nào làm cho một tờ báo có thể loan tin rằng Anh quốc đương muốn thiết lập mối bang giao đầy đủ với Bắc Việt.

Ngày 16-7, Tờ Daily Mirror xuất bản ở Luân Đôn đã loan tin rằng Anh quốc đương tìm cách để tiến tới việc mặc, trong sự có giữ gìn quyền vào đó V.N.

Phát ngôn viên bộ Ngoại Giao nói : « Chúng ta không bao giờ công nhận những chế độ bị cách ly, chúng ta chỉ công nhận một trong hai chế độ như thế : chúng ta đã công nhận Tây Đức chứ không công nhận Đông Đức.

Ở Hà nội, Anh quốc có một Tổng lãnh sự là ông Myles Poosanby Nhưng ông không được ủy nhiệm với Chánh phủ Bắc Việt và cũng không có sự giao thiệp chánh thức với Chánh phủ ấy.

Ngoại trưởng Anh sắp thăm Nga sô, Nhật Bản và Đại Hàn

Một tin từ Luân Đôn cho biết Thủ tướng Anh, ông Wilson có thể nghĩ đến việc đi Mạc tư Khoa để hội đàm với Thủ tướng Nga sô, ông Kosygin.

Cũng theo nguồn tin ấy, Ngoại trưởng Anh ông Michael Stewart vào hồi tháng 10 sẽ sang thăm Mạc tư khoa, Đông kinh và Hàn Thành.

Trong ba năm qua, khi Ngoại trưởng Nga ông Gromyko đến thăm Luân Đôn, ông đã mời Ngoại trưởng Anh thăm Nga sô.

Thăng chạp năm ngoái, khi ông Wilson lên chức quyền ông đã tuyên bố Thủ tướng Nga sô thăm Anh quốc trong năm Xuân năm nay, và chính ông cũng sẽ đi thăm Mạc tư khoa.

xem tiếp 4 trang 4

Hội-nghị hoà-bình ở HELSINKI ra quyết-nghị về V.N.

- Tại hội-nghị này, 1 bác-sĩ Mỹ đề nghị cử 1 phái đoàn VẬN-ĐỘNG HOÀ-BÌNH Ở V. N. được toàn thể đại-biểu hoan-nghinh nhiệt-liệt.

Hội đàm Nga - Mỹ về VN

Theo tin đài VOA tối qua (16-7) tại Mạc tư Khoa, hôm qua ông Harriman, Đại sứ Lưu động của TT Johnson đã hội đàm 3 tiếng đồng hồ với Thủ - tướng Nga Kosygusine. Ông Harriman tuyên bố rằng ông đã đàm điểu với T.T. Johnson về 1 tin tức có ý nghĩa và sau đó ông sẽ đích thân phúc trình lên Tổng thống Johnson trước khi ông thảo luận về cuộc hội đàm ở Nga của ông với bất cứ người nào khác.

Các thông tin viên C.S. ở Mạc Tư Khoa lập lại lời của 1 nhân vật Sô Viết nói rằng V.N. là 1 vấn đề đã được thảo luận đến cùng với nhiều vấn đề thế giới khác.

Hội Nghị Hòa Bình » ra quyết nghị về V.N.

Hội Nghị Hòa bình do Cộng sản bảo trợ nhóm họp tại Helsinki đã bế mạc hôm qua (16-7) và đã chấp thuận một bản nghị quyết tố thái độ với Chánh sách Mỹ ở V. N.

Nhà văn nổi tiếng của Pháp Jean Paul Sartre đã đọc bản quyết nghị này.

xem tiếp 0 trang 4

CÔ ĐỒNG

Từ Nhà Kho Quán Ven Đường (Cựu Quân Huynh Chiến Đấu)

Toàn dân thực-hiện đoàn-kết xây-dựng Miền Nam, giải-phóng Miền Bắc

CHUYỆN VỤI CHỦ NHẬT — Quân tử nhứt ngôn

HẢI-ÂU-TỬ thuật

Ai đã sống ở nơi đeo leo hút gió như trên các làng Thượng trên Cao Nguyên, hay cực động không màng quanh trong khu rừng U Minh mới nhận thấy rành buồn biu quạu của người lo thôi.

Nhưng trong cái buồn biu quạu đó, tự cảm thấy như có một phép lạ xua đuổi những tình xấu trong người là thăm, sầu. Rồi vớc vọng :

Sao Thượng đế không ban phước cho giống giống Lac Hồng như nào cũng đông đảo đài lâu, rồi kéo theo lên phú cường sau nổi bước rồi chưa xa khác hoang mơ cùng giá trị tốt đẹp con người kể chân chỉ cảnh cỏ đon khi đi xa đó thì mà tài quyền trong cuộc cống cho đó mà thêm phong phú.

Ai đã sống ở thành thị được mục kích chứng cảnh « Chỉ» nhiều bao đức « ở một vài Nữ. Sả xiu Nga, buồn sầu lại giấy dưới dành tử chỉ bão chủ bỗ, nước mắt son phấn đổ ướt khóa ngoại hiu. Thì trên cuối cùng vẫn một cung thăm vừa « Sao cái nước bốn ngàn cầm vân hiu lại nay nên ra tại ân gian nổi đó, quên lể ghép lứa vì chu phúc mây. Ước gì có tiếng tai như : « đỗ cay nước, hay dất sục cho thết tiệt cái giống nữ người ác thú kia đi, để hai tiếng «Rồng tiên», khỏi bị xuyên tạc ta là «rắn cú».

Trên đây là lời anh Ba xích lô kể vách nhà tôi, mà khi anh khẽ khà vài lí để vui vẻ hay vật lịt lọc.

Từ ngày anh nước chả chung với anh Bảy thợ hồ vừa đây, sau đã hơn hai tháng, mà tôi chưa được tường mặt, vì anh đi xớm về muộn thì gió ấn đi mất tôi cái ngày, mà khi anh về thì cũng tả tả sắp gió! nghiêm, nên chưa có việc tiếp xúc.

Mấu khi anh gảng « thập đi» - cho vợ con như vậy, thì y như rằng vợ anh cự ưu : « Đã làm thăng phu xa chả biết phận, cón phê bình ông Giám đốc, ông chủ bao. Toàn là chuyện trêu cáng «gồng. Gan ơi là gan ! »

Nghe vợ chồng anh bàn cãi, dịnh bụng nếu có dịp sẽ sang thăm anh xem một ngày mới độc ra sao. Thì may sao mấy khéo là may, sáng nay anh làm quen với mình trước, nghỉ một buổi để ở nhà đi dong gạo bông gió Chính phủ.

Được dịp mới 6 giờ sáng tôi đã chạm xong ấm trà « Tư Mỹ » chánh hiệu « con cua » rồi kêu anh sang thưởng hương vị.

Trà ở trong anh mật tu tai lớn không kém gì ông Sửu, mà tướng đi của anh không được dáng kiểu «long hành hổ bộ» như ông Hoàng Bảo đại nhưng không lạch bạch lại cũng như Chí ở Ngô Đình. Nhưn là tướng mà không cực cần gắt gao như ông Hương.

Tôi cười xòa rồi nói :

— Tớ cuộc đồng chí lại bỉ ở chung với lối xóm, bữa nay bán bạnh mới được tay bắt mặt mừng.

Anh xua tung :

— Xin bác đừng kêu tôi là đồng chí, chứ chỉ vì bước đường «đồng chí» nó tôi thấy co lo vậy, tay trông ai bóng trăng tay dây.

Tôi nhân đó gợi chuyện :

— Sao người anh em lại kêng ky đồng chí thế như vậy ?

— Nói để bác nghe, tôi vô Nam từ năm 1937, làm thầy Thông cho đồn điền cao su chịu ăn nhịu để dành sau 1940 tôi đã cố hai cái nhà ở đường Phan đình Phùng.

Năm 1954 Hiệp định giao nơi nhau đổi đất nước, tôi thấy dân Bắc có đi cư về nam, tôi ghét cay ghét đắng. Tôi nhủng thầm : « Nước đã độc lập còn kéo nhau về đây làm chi ».

Phòng đầu đã chịu ngồng chân ở giữa đường. Nước Pérou, ở phía Nam vẫn còn ở trong tay quân Espagne. Không chịu buông nhóng giáp phát vinh quang và những chiến thắng của mình, với doàn thiện, ông lại xin soạn một trận giải phóng khác.

Hồi này là hồi tiếng tăm của Bolivar vang dội khắp nơi. Tên tuổi ông đã vượt trung dương. Nhất là ở Pháp, ông là trung trung cho những thủ đoạn anh hùng và cho Tự Do. Để tỏ lòng thờ ghét chế độ hiện thời, những người cũ của Hoàng Đế Napoléon vẫn tin tưởng rằng Hoàng Đế chưa chết nên bất trước Bolivar cũng đội nón cao, vành cong. Khi bộ không ra trận.

— Tôi muốn rằng — Bolivar nói — mọi người biết rằng tôi thích cái nón ấy bởi tôi cả nên nên khác vì nó tượng trưng cho Hòa Bình và Tự Do.

(Còn một kỳ)

TÌM VIỆC

SINH VIÊN : vừa khóa năm thứ 3. Có Tú tài Toán. Muốn tìm chỗ dạy tại tư gia (Tùng nhóm hoặc trung người) hợp tạc với các Tư thục về Toán. Lý hóa, Việt, Anh.

Xin biên thư cho Mẫu 69/195 đường Chánh Hưng (Cholon)

— NAM SINH VIÊN, nhận kèm tất cả các môn từ Tiểu học đến Đệ Tứ, nhất là cho các em mất căn bản từ lớp dưới. Thư cho Nguyễn Linh, 284/541, Minh Mạng Cholon

SINH VIÊN : Đại Học Sư Phạm ban Toán, có chứng chỉ M. G.P. và C.D.I. muốn kèm Toán Lý Hóa tại tư gia.

Xin hỏi : Nhỏ, 34/95/4 Trần Bình Trọng Saigon.

ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

ĐÀI PHÁT THANH SAIGON HỆ THỐNG C 31 THƯỚC VÀ 975 THƯỚC, 20G.00 — 20G.30 41 THƯỚC VÀ 491 THƯỚC : 21 g 30 — 99 GIỜ

« DICTATION FROM VIETNAM » FOR TRANSMISSION ON MONDAY 19th JULY 1965.

ONE ITEM :

Despite the difference between the civilian and the frontline from a security aspect, the population throughout the country are nevertheless contributing to the anti-Communist fight and will continue to make their contributions through other measures.

In short, any effort by the government aims to revitalize the combat capabilities of the nation, and it is essential that combatants' families be helped and all those who dedicate themselves to this country's need of the hour be given just and due recognition.

But people who shirk their responsibilities must be severely punished. Only then shall the anti-Communist resistance be stronger and impregnable for the struggle will be carried out not only by combat units ranging from battalion to regiment or division, but by the people as a whole.

Comrades in arms, it's time for all of you not to worry about your family situation but to stand firm and active on the frontline. Rest assured that the government and your compatriots do not make much of you when you are in the frontline. The government is also taking steps to effectively help the dead combatants' families as well as the disabled.

You have given proof of your bravery and determination, although your living conditions are sub-standard. Your patriotism is unquestioned. For the Fatherland's survival, you have all assumed the combative responsibilities. Under the circumstances you certainly have every reason to push ahead the struggle because you are now all nurtured not only with patriotism but also with the love of your fellow countrymen and with improved living conditions.

Through your firm determination, the enemies of the Fatherland will be swept out as they have been defeated thus far. As so many times proven by history, the Fatherland's enemies, no matter how strong, have always been defeated by our ancestors. They cannot avoid defeat in the present war when the present Vietnamese combatants are so well known for their unshakable determination.

Ngàn năm BIA MIỆNG

Theo báo T. ngày 11-7-65 phụ nữ Mỹ tại Nam Dương, bàn về Việt Nam

«Lệnh ông» ra mải khóng xong,
Ngày nay tính nước, lại trông «công bà»

Phụ nữ Mỹ vừa ra thông cáo,
Gởi phái đoàn sang dáo Nam Dương
Nếu lên tiếng gọi tình thương,
Ngỏ hầu lập lại Đông Dương Hòa bình.

Chắc phải đẹp, cầm tình chan chứa
Bạn dần bà, lẫn lứa nhỏ nhau :
(Đời, người ngẫn ngũn ngủ là bao ?
Tuổi xanh mấy độ mái đầu hoa rạm,

Các chị hãy khuyên thằng (bố dỷ)
Lựi chúng mình, thực thị sống chung.
Người người, đâu chịu phòng không,
Đêm đêm, bên gối có ông, chồng hiền !

Kẻ về nước, chăn chiên vất sửa
Đừng cây bừa ruộng lúa nương khoai,
Bào nhau xây dựng, tương lai,
Mặc ai tư sản, mặc ai vô thần..,

Ngẫm câu, chuyện, có phần nghe được
Xem các bà, thị, mẹ lắm sao ?
Vì dà, đẹp được, bình đao.
Nhi gioi, nhất vợ, anh nào dám chê.

ANH HỐT RÁC

Bản dịch ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

BẢN TIN TỨC ĐỌC CHẬM — THỨ HAI 19-7-65

Từ 90 giờ đến 90 giờ 30 Hệ thống C (31 th. hay 9755 kc/s và 975 th. hay 1090 kc/s)

Từ 91 giờ 30 đến 99 giờ Hệ thống B (41 th. hay 7245 kc/s, hoặc 491 th. hay 160 kc/s)

MỘT KHOẢN

Mặc dầu (despite) sự khác biệt giữa người thường dân (civilian) và tiền tuyến (frontline = trận tuyến, mặt trận) về phương diện (aspect) an ninh (security) dân chúng khắp thượng nước tuy vậy (nevertheless) cũng đóng góp góp vào công cuộc chống đảng chống Cộng và sẽ tiếp tục góp phần (contribtions) bằng những phương sách hành động khác (measures).

Tóm lại (in short), mọi nỗ lực của chính phủ đều nhằm làm sống lại (revitalize) những khả năng (capabilities) chiến đấu của quốc gia, và điều cần thiết là gia đình các chiến sĩ phải được giúp đỡ và tất cả những ai hiến thân (dedicate = cống hiến) cho nhu cầu hiện nay (need = nhu cầu) (of the hour = hiện giờ) của đất nước mà phải được nhìn nhận (recognition) cho đúng (just) và đáng kể (due).

Nhưng những người trốn tránh (shirk) trách nhiệm (responsibilities) phải bị trừng trị (punished) nghiêm ngặt. Chỉ độ đó cuộc kháng chiến (resistance) chống Cộng mới mạnh hơn và vững chắc (impregnable = không xâm chiếm được) và cuộc chiến đấu (struggle) sẽ được thực hiện không phải bằng những đơn vị tác chiến (combat units) đi từ tiểu đoàn (battalion) đến trung đoàn (regiment) hay sư đoàn (division), mà bằng toàn thể (as a whole) dân chúng.

Hỡi các chiến hữu (comrades in arm) là đồng bào mà vết rất cần bạn đồng cố lo nghĩ về (to worry about) tình cảnh gia đình các bạn nữa mà hãy đứng cương quyết (firm) và lanh lẹ (active) ở tiền tuyến. Hãy yên chí (assured) rằng chính phủ và đồng bào không phải chê bạn nhiều cho bạn khi bạn ở tiền tuyến. Chính phủ cũng đã và không biện pháp (steps) để giúp đỡ hữu hiệu (effectively) những gia đình tử sĩ, cũng như những phế binh (disabled).

Các bạn đã chứng tỏ (proof) lòng dũng cảm (bravery) và cương quyết (determination) (although) điều kiện sinh hoạt của các bạn ở dưới mức tiêu chuẩn (sub-standard). Lòng yêu nước của các bạn không ai chối cãi được (unquestioned). Vì sự sống còn (survival = sự sống sót) của Tổ quốc, tất cả các bạn đã đảm đương (assumed) trách nhiệm tác chiến. Trong hoàn cảnh đó (circumstances) chắc các bạn có mọi lý do (reasons) để thúc đẩy (push ahead) cuộc chiến đấu, vì hiện nay các bạn đang nuôi dưỡng (nurtured) không những một lòng ái quốc mà còn cả tình thương đồng bào và cả những điều kiện sinh hoạt cải tiến nữa.

Với chủ trương quyết của bạn, kẻ thù của Tổ quốc sẽ bị quét sạch (swept out = past participle của động từ to sweep out) cũng như chúng đã bị đánh bại cho đến nay (thus far). Như lịch sử đã chứng minh nhiều lần, kẻ thù của Tổ quốc, dù có mạnh đến thế nào, bao giờ cũng bị đánh bại bởi các tiền nhân ta (ancestor = tổ tiên). Chúng không thể tránh khỏi (avoid) thất bại trong trận chiến tranh này, khi những chiến sĩ Việt Nam hiện nay đã nổi tiếng vì lòng kiên quyết không thể lay chuyển được của họ. (unshakable = vững chắc, khó lay chuyển).

AI LÀ NGƯỜI SẼ THAY THẾ U Thant

cố Đại sứ Stevenson ở Liên Hiệp Quốc

Các chính giới đương đoàn xem ai là người sẽ thay cố đại sứ Stevenson ở Liên Hiệp Quốc, để lãnh đạo phái đoàn Hoa Kỳ.

Hiện nay chưa có một quyết định nào cả, vì Tổng Thống Johnson chỉ nghĩ đến điều này sau khi tang lễ của cố đại sứ đã có hành động.

Hiện giờ ông Francis T. Plimpton, nhân vật thứ hai trong phái đoàn Hoa Kỳ ở Liên Hiệp Quốc, sẽ lý thường vụ cho đến khi có một nhân vật được thay thế hẳn hoi.

Có người cho rằng cố bí Ngoại trưởng Dean Rusk sẽ lãnh chức vụ này.

Ngày thứ ba 13-7, Tổng thống Johnson đã nói : « Ông Rusk là nhân vật quan trọng nhất trong chính phủ và cũng quan trọng bậc tôi...

Thứ trưởng George Ball có thể được cử, hay là thứ trưởng kinh tế, chuyên môn về vấn đề Nam Mỹ ông Thomas C. Mann.

Nhưng tổng thống Johnson cũng có thể rút một nhân vật trong đảng Cộng hòa. Trong trường hợp sẽy, Thống đốc William Scranton ở tiểu bang Pennsylvania có thể được bổ nhiệm.

Thuốc BỔ GAN HỒNG-NGUYÊN
Trị đau GAN nước da vàng mét, Tràng vị con mất ăng An uống không tiêu
NHÀ THUỐC HỒNG-NGUYÊN 208 đường Đề Ngạn Hồng Chợ lớn
K.N. số 599 ngày 18 12 65.

BỔ MÁU — THUỐC VIÊN MẠNH
HÉMO-FORTE
9 vỉ cần thiết để đem thêm hột máu cho cơ thể yếu
Thuốc Nhập Cảng K. N. số : 1072 ngày 29-10-1964

Ai Mắc Phải Chứng
PHONG TÊ, NHỨC MỎI
gân xương, hãy tìm ngay thuốc « HƯNG TRUNG »
CỐT THỐNG HOÀN » nhãc hiệu (chim bồng bay) do
La Pháp Văn chế :
Nhà thuốc HƯNG-TRUNG
Số 126 đường Võ di Nguỵ (Phú Nhuận)
CÓ BÁN KHẮP CÁC TIỆM THUỐC BẮC
K.N. no 284-BYT 14-8-62

DIÊN-THỌ-TỐ
ÔNG-TIÊN
THUỐC BỔ THẬN AN THẦN
ĐIỀU HÒA KHÍ HUYẾT
THÍCH HỢP CHO NGƯỜI :
Lớn tuổi, hay đau mỏi mạnh, sức ốm yếu ăn không biết ngon, ngủ không an giấc
CẦN CHO NGƯỜI :
CƠ THỂ SUY NHƯỢC
Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt
Saigon 128, Lê-thánh-Tôn
NHÀ THUỐC ÔNG-TIÊN P.L. CHOLON
K.N. 520 B.Y.T. — 20-11-1963

NỖI LÒNG biết tỏ cùng ai?

Đặng-thị-THANH-PHƯƠNG phụ-trách

Vấn cô đơn

(THƯ HỎI CỦA V. — SAIGON)

Em sinh trưởng trong một gia đình khá giả nhưng hiểm một nỗi vốn dòng và cả bố mẹ em đều sẩu xỉ, thế cho nên từ khi lớn khôn cho đến nay đã ngoài ba mươi tuổi đầu, em vẫn cô đơn.

Vì thế em đời về nơi mới mẻ nên em đã đi ở đến I người.

Năng, em nhà lao động nhưng đẹp, đã thương và hành diện nhất cho năng là năng có bọc. Cha mẹ em lo sang năng lại lấy gì o sinh s» phạm.

Thầy năng, em thương đến ruột năng làm tất cả những việc vất vả trong nhà ! Thật không ai nỡ bắt tay cầm sách vở kia phải đi rắc mốc cũng và sách tăng thung nước đặy kia.

Nhìn trên chính năng cũng năng ít lắm, em đem lòng thầm yêu năng.

Thế rồi khi được biết rằng năng đi-h năng ở nước của cha mẹ em, em lin la kiếm cảnh lìm quen.

Em gửi phận sự đi thăm tiền phố và em đã chia năng thiếu bốn thăng tiền phố rồi :

Kỳ vừa rồi, đầu thăm tiền, năng lại xin khất.

Năng nói « Nếu có cách gì để có được cân nhà nước mà cho cha mẹ tôi ở, tôi sẽ làm ngay ». Vì cái ngu đụ em bèo xiết ngay đến năng mà lá thư tình.

Trong kỳ em nói yêu năng và xin cưới năng. Nó năng bằng lòng, em biểu đứt cha mẹ năng cần nhà nhà ấy. Thay đi, em tin chắc chắn năng sẽ trả lời rất nhanh và sẽ chấp nhận « đi ngũ dân cưới » bằng cả một sự hoan hỉ.

Nhưng lạ quá.

Chẳng những năng làm thinh không trả lời, mà cũng từ bỏ đó, em nhận thấy năng rất lạnh lùng khi gặp em. Em định đến hỏi năng nhưng năng cũng tránh mặt luôn !

Cái sự năng coi em « không có kì lạ » ấy, năng làm em thấy năng hơn !

Thế rồi em đọ hỏi thì được biết năng có một «anh chàng» song chàng và cũng nghèo lắm. Hầu, hình như cung hợp với năng.

Chị ơ, chẳng lẽ em lại « thua » cả anh thợ xinh kết đó hay sao ?

Vậy, em phải làm sao để cưới bằng được người em gái đó ? Có by vọng không, thưa chị ?

Vì những lý do khác nhau, mà ngày nay hầu hết đàn ông trên quả, người ta có thể phân chia đế đàn bà hoa chung ta có thể thấy rằng chính nhờ-g nước Phi Châu đã lâm cho Hội Nghị A Phi à Alger, cả khi gọi là Hội Nghị Bandung kỳ hai, bị thất bại.

Trước khi có cuộc đảo chính của Đại Tá Boumédienne, đa số các nước Phi Châu nói tiếng Pháp trong tổ chức OCAM (tổ chức chung Phi Châu và Mã Đảo, đã quyết định không dự Hội Nghị Alger. Tất cả có 15 nước trong tổ chức OCAM, thì 11 nước đã quyết định như vậy. Trong những nước này có Xứ côte d'Ivoire, Sénégal và Congo (thủ đô là Léopoldville và cũ thủ tướng là Tschombé). Những quốc gia này là những nước « non hòa » và « thực tế » ở Phi Châu. Hệ thống thích nói Hội Nghị, mà theo ý họ, sẽ là một Hội họ lớn để chống thực dân và theo chủ trương của phái Mao Xít và nhất là của Trung Cộng. Nguy trước khi Hội Nghị khai mạc, Thủ tướng và Ngoại trưởng Trung Cộng, các ông Chu En Lai và Trần Nghị đã tới Le Caire, du Ai-Cập, để sửa soạn cuộc vắng thăm của ông ấy. Ngược lại, việc tham gia của Ngoài chưa có gì chắc chắn lắm. Người ta không thể nghĩ được rằng các nước Phi-châu nói tiếng Pháp trong tổ chức OCAM, sau khi Tổng thống xứ Côte d'Ivoire đã tố cáo hiểm họa Trung cộng ở Phi-châu, lại có thể tham dự Hội nghị Alger, nơi mà Bắc-Kinh chắc chắn sẽ đóng một vai trò quan trọng.

Tuy thế cũng có bốn nước trong tổ chức, không muốn qua liên kết với Tây Phương, đã quyết định dự Hội Nghị ; ấy là những nước Cameroun, Congo Brazza, Congo (Brazza, trước kia thuộc Pháp), và xứ Madagascar.

Ngày 19 tháng 6 khi Ben Bella tổ ý kiến bà tổ chức phái, trong những điều kiện thích hợp để dự Hội Nghị Alger, lại có sự xảo trộn và do đó, Không biết chiếu hướng của chính phủ mới ra sao ? Nhưng người tiếc rằng một vị lãnh tụ Phi Châu, trong sạch, quả quyết, trước đây đã là một vị hiểu rõ vương quyền của nền tự do và độc lập Phi-Châu lại sớm bị triệt bỏ như thế.

Trong bao quốc gia liên hàng thuộc khối Maghreb (Khối Tunisie, Algérie và Maroc), đã có những phản ứng ngờ vực. Về phía Maroc, sự ngờ vực đã trông khai. Trong Xứ này người ta còn nhớ đến vụ xung đột biên giới hồi tháng 10 năm 1963.

Ở Tunisie, sự ngờ vực có mầu sắc tế nhị hơn. Nam đây, người ta nghĩ ngay đến việc hoàn Hội nghị lại. Nhưng thái độ đang chú ý nhất là thái độ của 9 nước Phi Châu bội hợp ở Dakar Dion, nhân dịp Hội Nghị các thủ tướng Liên hiệp Anh. Một điều là, 5 người thân Trung cộng nhất trong các nhà lãnh đạo Phi Châu nói tiếng Anh. Tổng thống xứ Tanzania, ông Julius Nyerere lại là người quả quyết nhất chống chủ trì Alger nữa. Đối với các vị Quốc trưởng các xứ Đông-phi Châu, những kỷ ức về các cuộc nổi loạn bắt thông riêng năm 1964 đã bắt buộc họ phải cầu cứu Anh quốc, những kỷ ức này đã đóng một vai trò quan trọng. Các vị kỳ xuất nữa bị mất quyền trong các vụ đảo chánh thì lâm sao các vị kỳ lại có thể bảo đảm cho đảo chánh vừa mới xảy ra ở Alger được ? Đối với Ben Bella là một người chiến hữu cũ thì vấn đề họ có thể tin cậy được trong khi họ không biết gì về những ẩn ý của Đại tá Boumédienne.

(Còn nữa)

THUỐC NGÂM RƯỢU
PHONG THẤP (Số 38)
(NHÃN HIỆU CON BÒ)
Trị bịnh nhức gân đau lưng, nhức hai chân vai, phong thấp người mắc xấu uống thuốc ngâm rượu này thì gân cốt được mạnh, ăn ngon, ngủ được và trị bịnh tê bại, phù thũng.
Nhà thuốc TÔN TÂM TẾ
38, đường Nguyễn văn Thinh — SAIGON
(Có bán khắp các tiệm Thuốc bắc Hoa Việt)
K.N. No : 622 BYT ngày 13-1-65

TÂM TÌNH HẢI CẦU
BỔ THẬN HOÀN SỐ 2
Trị hết
ĐAU LƯNG
NHỨC MỎI
MỘNG MỊ
DI TINH
VÕ-VĂN-VÂN
DƯỢC PHÒNG THỬ ĐẦU HẾT
K N 56 688 17-164

tìm hiểu quốc tế

PHI-CHÂU ĐÃ LÀM CHO Hội nghị Bandung kỳ hai thất bại

Bài của André GIVISIEZ
Bản dịch của T.

Vì những lý do khác nhau, mà ngày nay hầu hết đàn ông trên quả, người ta có thể phân chia để đàn bà hoa chung ta có thể thấy rằng chính nhờ-g nước Phi Châu đã làm cho Hội Nghị A Phi à Alger, cả khi gọi là Hội Nghị Bandung kỳ hai, bị thất bại.

Trước khi có cuộc đảo chính của Đại Tá Boumédienne, đa số các nước Phi Châu nói tiếng Pháp trong tổ chức OCAM (tổ chức chung Phi Châu và Mã Đảo, đã quyết định không dự Hội Nghị Alger. Tất cả có 15 nước trong tổ chức OCAM, thì 11 nước đã quyết định như vậy. Trong những nước này có Xứ côte d'Ivoire, Sénégal và Congo (thủ đô là Léopoldville và cũ thủ tướng là Tschombé). Những quốc gia này là những nước « non hòa » và « thực tế » ở Phi Châu. Hệ thống thích nói Hội Nghị, mà theo ý họ, sẽ là một Hội họ lớn để chống thực dân và theo chủ trương của phái Mao Xít và nhất là của Trung Cộng. Nguy trước khi Hội Nghị khai mạc, Thủ tướng và Ngoại trưởng Trung Cộng, các ông Chu En Lai và Trần Nghị đã tới Le Caire, du Ai-Cập, để sửa soạn cuộc vắng thăm của ông ấy. Ngược lại, việc tham gia của Ngoài chưa có gì chắc chắn lắm. Người ta không thể nghĩ được rằng các nước Phi-châu nói tiếng Pháp trong tổ chức OCAM, sau khi Tổng thống xứ Côte d'Ivoire đã tố cáo hiểm họa Trung cộng ở Phi-châu, lại có thể tham dự Hội nghị Alger, nơi mà Bắc-Kinh chắc chắn sẽ đóng một vai trò quan trọng.

Tuy thế cũng có bốn nước trong tổ chức, không muốn qua liên kết với Tây Phương, đã quyết định dự Hội Nghị ; ấy là những nước Cameroun, Congo Brazza, Congo (Brazza, trước kia thuộc Pháp), và xứ Madagascar.

Ngày 19 tháng 6 khi Ben Bella tổ ý kiến bà tổ chức phái, trong những điều kiện thích hợp để dự Hội Nghị Alger, lại có sự xảo trộn và do đó, Không biết chiếu hướng của chính phủ mới ra sao ? Nhưng người tiếc rằng một vị lãnh tụ Phi Châu, trong sạch, quả quyết, trước đây đã là một vị hiểu rõ vương quyền của nền tự do và độc lập Phi-Châu lại sớm bị triệt bỏ như thế.

Trong bao quốc gia liên hàng thuộc khối Maghreb (Khối Tunisie, Algérie và Maroc), đã có những phản ứng ngờ vực. Về phía Maroc, sự ngờ vực đã trông khai. Trong Xứ này người ta còn nhớ đến vụ xung đột biên giới hồi tháng 10 năm 1963.

Ở Tunisie, sự ngờ vực có mầu sắc tế nhị hơn. Nam đây, người ta nghĩ ngay đến việc hoàn Hội nghị lại. Nhưng thái độ đang chú ý nhất là thái độ của 9 nước Phi Châu bội hợp ở Dakar Dion, nhân dịp Hội Nghị các thủ tướng Liên hiệp Anh. Một điều là, 5 người thân Trung cộng nhất trong các nhà lãnh đạo Phi Châu nói tiếng Anh. Tổng thống xứ Tanzania, ông Julius Nyerere lại là người quả quyết nhất chống chủ trì Alger nữa. Đối với các vị Quốc trưởng các xứ Đông-phi Châu, những kỷ ức về các cuộc nổi loạn bắt thông riêng năm 1964 đã bắt buộc họ phải cầu cứu Anh quốc, những kỷ ức này đã đóng một vai trò quan trọng. Các vị kỳ xuất nữa bị mất quyền trong các vụ đảo chánh thì lâm sao các vị kỳ lại có thể bảo đảm cho đảo chánh vừa mới xảy ra ở Alger được ? Đối với Ben Bella là một người chiến hữu cũ thì vấn đề họ có thể tin cậy được trong khi họ không biết gì về những ẩn ý của Đại tá Boumédienne.

(Còn nữa)

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

ĐỌC BÁO GIÚM CÁC BẠN
SIMON BOLIVAR
Người anh-hùng đã giải-phóng
CẢ NAM-MỸ
(tiếp theo)
Lịch-sử tiểu-thuyết rút ngắn Constellation 10/1964
Bản dịch của YÊN-TỬ-SƠN
Ở giữa rừng già
Bolivar nói :
Bây giờ, quý quốc đã có thể đi mới, quý quốc cũng cần phải có quốc hiệu mới. Tôi có nhắc nhở chúng ta đến ích do là của người Espagne. Tại sao không lấy tên Christophe Colomb, là người Mỹ đầu tiên ?
Từ đây quốc gia này mới lấy quốc hiệu là Colombie. Để tỏ lòng tri ân đối với Bolivar, Quốc Hội Colombie lại tặng ông lần thứ hai một nhóm người nữa để giải phóng Vénézuela. Nhưng lần này thì số người này không đủ : Nước Espagne thoát khỏi ách đô hộ của Napoléon, lại thành Vương-Quốc mới gửi sang vénézuela rất nhiều viện-binh ? Tìm đâu ra người giúp đỡ bây giờ ? Nước Anh, cước phập, các nước Hoa-Kỳ, vì nhiều lý do, không thể hay không muốn giúp đỡ Bolivar về quân vụ công như về tài chánh.
Không nhờ được các nước giúp đỡ, ông đến gõ cửa một tư nhân. Nhà Mạnh Thường Quân này là một thương gia tỷ phú quốc tịch Hòa Lan, chưng gốc gác là người Pháp. Nhà tỷ phú này tên là Louis Brion, buôn bán ở Curacao, ông sung sướng thấy Bolivar có ý tưởng cao đã giải phóng cho cả Nam, Mỹ khỏi ách đô hộ của Espagne, nên ông đã cả tài sản của ông cho Bolivar sử dụng. Với một đạo quân tinh nhuệ mới mẻ, và với mới bạn đồi nữa, đầu năm 1816 Bolivar đã bộ hành của sông Orénoque. Hàng ngàn người trung-kiên đã hợp tác với ông, bây giờ đã bỏ một đến theo ông. Ở giữa rừng già, trên bờ sông Orénoque, ông được tất cả mọi người bầu ông lên làm Tổng thống Cộng Hòa Vénézuela. Đây, là đệ nhất tam Cộng Hòa. Nhưng lần này nhà Cộng Hòa được vinh viễn. Ông phái chiến đấu trong ba năm trường bằng lối đánh du kích. Với lối binh quân mau lẹ, lần lượt ông đánh tan hết các đồn của quân Espagne. Năm 1819, xứ Colombie, Vénézuela hoàn toàn độc lập. Nhưng nhà Giải

Chuyện Tây Phương ngày chưa nhạt

The paradise of children
(continued) (8)

« My dear Epimetheus », cried Pandora, « have you heard this little voice ? »

« Yes, to be sure I have », answered he, but in no very good temper as yet. « And what of it ? »

« Shall I lift the lid again ? » asked Pandora.

« Just as you please », said Epimetheus. « You have done so much harm already, that perhaps you may as well do a little more. Our other Trouble, to such a large number as you have set flying about the world, can make no very great difference ».

« You might speak a little more kindly », murmured Pandora, wiping her eyes.

« Ah, naughty boy ! » cried the little voice within the box, in a jeering tone. « He knows he is longing to see me. Come, my dear Pandora, lift up the lid. I am in a great hurry to comfort you. Only let me have some fresh air, and you shall soon see that matters are not quite so sad as you think them ».

« Epimetheus », exclaimed Pandora, « come what may, I am determined to open the box ».

« And, as the lid seems very heavy », cried Epimetheus, running across the room, « I will help you ».

So, with one consent, the two children again lifted the lid. Out came a sunny and smiling little person, and flew about the room, throwing a light wherever she went. Have you never made the sunlight dance into dark corners by making it shine from a bit of looking-glass ? Well ! she looked the winged brightness of this fairy-like stranger amid the darkness of the cottage. She flew to Epimetheus, and laid the least touch of her finger on the sore spot where the Trouble had stung him, and immediately the pain of it was gone. Then she kissed Pandora on the forehead, and her hurt, too, was cured.

After this, the bright stranger flew playfully over the children's heads, and looked so sweetly at them that they both began to think it a good thing that they had opened the box ; for, if they had not, their cheery guest must have been kept a prisoner among those naughty creatures with stings in their tails.

Hope

« And who are you, beautiful one ? » asked Pandora.

« I am to be called Hope », answered the sunshiny figure. « And because I am such a cheery little body, I was packed into the box, to cheer the human race for those ugly Troubles which were let loose among them. Never fear ! we shall do pretty well in spite of them all ».

« Your wings are coloured like the rainbow », exclaimed Pandora. « How very beautiful ».

« Yes, they are like the rainbow », said Hope, « because glad as my nature is, I am partly made of tears as well as smiles ».

« And will you stay with us », asked Epimetheus, « for ever and ever ».

(TO BE CONTINUED)

Thiên đàng của trẻ con

(Tiếp theo) Số 8

« Anh Ép-pi-mê-phi-us-ơi thân mến của tôi ơi » Pan-do-Ra kêu lên, « anh có nghe thấy tiếng nói nhỏ nhỏ nầy không ? »

« Có, chắc chắn là tôi có nghe thấy, » bên ta trả lời, nhưng vẫn chưa được vui vẻ lắm. « Vậy em nghĩ thế nào ? »

Pan-do-Ra hỏi : « Em lại nâng nắp hộp lên chăng ? »

Ép-pi-mê-phi-us-ơ nói : « Em muốn làm gì thì làm. Em đã làm nhiều việc tai hại đến nỗi có lẽ nếu em làm thêm một chút nữa. Mọi sự buồn phiền khác thêm vào trong số lớn đến thế mà em đã để cho bay ra khắp cùng thế giới, không thể có ảnh hưởng gì lắm ».

« Anh có thể nói với em một cách tử tế hơn thế ! » Pan-đo-Ra lau bằng, và lau mắt.

« Cha, thằng nhỏ ác nghịch ! » tiếng nói nhỏ bên trong hộp, lên giọng kêu rít một giọng cười cợt. « Nó biết rằng nó mong mỏi nhìn thấy tôi. Lại đây, Pan-đo-Ra thân mến của tôi. Em, hãy nâng nắp hộp lên. Chị đương vội vàng muốn an ủi em. Em hãy để cho chị được một chút không khí mát mẻ, và em sẽ xem thấy rằng mọi việc không quá buồn rầu như em tưởng đâu ! »

« Ép-pi-mê-phi-us-ơ này » Pan-do-Ra reo lớn « muốn ra sao thì ra em quyết định mở cái hộp ! »

« Vâ, vì nắp hộp bình như nặng lắm, » Ép-pi-mê-phi-us-ơ kêu lớn, trong khi nó chạy qua phòng, « anh sẽ giúp em ! »

Và như vậy, với một sự đồng ý, hai đứa trẻ lại nâng nắp hộp lên. Một người nhỏ nhỏ tươi cười và đầy ánh sáng bước ra và bay chung ở ay, phòng, gieo một ánh sáng ở mỗi nơi nàng đi qua. Các anh có bao giờ làm cho ánh sáng mặt trời chiếu vào ở trong những góc tối tăm bằng cách làm nó lọt lanh từ một miếng gương không ? Sự sáng lóng có cánh của người lạ này giống như một nàng tiên (fairy-like) trong đám tối đen của cái nhà, nơi có vẻ như thế đầy (so looked) Nàng bay đến Ép-pi-mê-phi-us-ơ và chạm nhẹ nhẹ (laid the least touch) ngón tay vào chỗ đau (the sore spot) nơi mà « Buồn phiền » đã chích (đốt) nó, và tức thì sự đau đớn ở nơi ấy đã hết. Sau đó nàng hôn Pan-do-Ra nơi trán, và sự đau đớn của nàng cũng khỏi.

Sau việc này, người khách lạ sáng chung, bay đưa (playfully) ở trên đầu những đứa trẻ, và nhìn chúng một cách ấu yếm đến nỗi cả hai đứa bắt đầu nghĩ rằng thật là một việc hay mở chăng đã mở hộp ra : vì rằng, nếu chúng không mở hộp, vị khách vui vẻ của chúng nó đã phải cầm tù (kept a prisoner) giữa những vật độc ác có những ngòi ở đằng đuôi.

Hy Vọng

Pan-do-Ra hỏi : « Chị là ai ? Chị đẹp »?

Hình giống nàng tiên ánh mặt trời trả lời : « Người ta phải gọi chị là Hy-vọng ! Vì bởi vì chị là một thân hình nhỏ và vui vẻ như vậy, chị đã bị gói (packed) vào trong hộp. để chị an ủi (to cheer) nhân loại vì những « Buồn phiền » xấu xa mà người ta đã thả ra (let loose) trong đám họ. Các em đừng ban giờ sợ hãi ! Chúng ta có thể tiến hành khá khá quanh đây cả tốt cả bọn chúng ».

Pan-do-Ra reo lớn : « Cánh của chị có màu sắc như cầu vồng ! Đẹp biết chừng nào ! »

Hy-Vọng nói : « Phải đấy, chúng nó như cầu vồng, bởi vì vui sướng như bản tính của chị, chị một phần làm bằng nước mắt, cũng như bằng những nụ cười. »

Ép-pi-mê-phi-us-ơ hỏi : « Và chị có ở với chúng em mãi mãi không ? »

(Còn nữa)

Cáo lỗi

Vì cần chỗ đăng Chuyện Tây-phương ngày chủ nhựt nên kỳ sự « Lửa Dậy U-Minh » tạm gác một kỳ. Mong bạn đọc thông cảm.

THỜI LUẬN.

Nét đan thanh

Trọn kiếp

một tình yêu đang dở
để trọn kiếp anh buồn.
phảo hồng nhà ai đó
người ta đầy tình thương
anh hái ny hoa sầu
kết thành áo cô dâu
sao đêm làm nhân cưới
cho đẹp tình thương đau
muốn hỏi em lần cuối
nhưng ngại chăng em ơiđen
một mình anh thui thủi
hành trang nhiều ưu phiền
anh vẫn còn hàm sống
dù con tim đớn đau.
tình yêu là ảo mộng ?
nên trọn kiếp anh sầu
muốn quên đi sao để
khi anh lớ thương em
một lần yêu đang dở
để trọn kiếp anh buồn !

THANH LỆ GIANG
(nhóm hoa PENSEE)

Bài mở đầu

buổi khuya mình trở về đầu
đường xá hoang mênh mơ
mưa nghiêng chưa dứt hạt
da thịt nóng rẻ
thằng bạn chui vào hiên
những lời than mọc lên
cơn chiều chưa ai
ai nơ cho mình đói
mình ngồi trong bóng tối
se viên đất trên da
quăng vào vũng cỏ rối
mở đầu mùa chim ca
tự nó là quê hương
và mình là bé bỏng
những đêm cười thế lương
em sao dài nắng lạn !
mình lại chui vào mùng
hình như ba tàn tật
mặt mà đỏ máu tươi
trời ơi một viên đất
nem vào đêm thủ rừng
ai nghe không ai nghe

NGUYỄN NGỌC NGHĨA
(bút nhóm Hoa rừng)

Trống trải

lớp học tan rồi tôi đứng đầy
ngoài hiên đoàn trẻ vội chia
tay
vàng bay trong nắng tàn chênh
chếch
từng áng mây hồng lơ lửng
bay...

TRÚC LANG DUYÊN

Thám tử MAI LÊ & MÔNG MÁC

(Số 26)

Nguyên tác SIMENON
Bản dịch của A.B.C

CHƯƠNG III

Một vũ nữ, kh, khách nghề ở Hạp đêm Bi cất trong khu Mông Mắc, một khu ăn chơi có tiếng ở Ba Lê, vừa tìm đã ngăn lắm được hai khách hàng thì chưa bán nhau phải giết chết một vị Bá tước phu nhân ngày hôm ấy.

Vũ nữ đã báo với cảnh sát. Nhưng vì lúc ấy, nhóm hơi chênh choáng hơi men nên bà g ai tin vào lời khai của nàng cả.

Khi vũ nữ về đến phòng ngủ của nàng, một bàn tay bí mật nắp trong rủ ào đã hộp chết nàng...

Thám tử Mai Lê được phái đi điều tra, vẫn tuyệt nữa mất mong.

Câu truyện ly kỳ, hồi hộp nay sẽ do bạn A.B.C. thuật theo một truyện của nhà văn Pháp nổi tiếng trong khoa tiểu thuyết trinh thám : SIMENON.

(T.L)

★

Mai Lê đã ý ngạc, đến nhăng đốm xanh ở trên đầu. Chàng nghĩ ngay tầng ở đâu đây chàng sẽ thấy mặt ông thêm. Chàng tìm thấc hai ông chứ không phải một — một ông đã gầy kêm — ở trên, một cái gì đã đùng làm bàn nhà đặt cạnh giường ngủ.

Người đàn bà đã chết nơm hình như lí ra là 60 tuổi, nhưng thật khó mà đoán trúng. Chưa có ai chạm vào xác chết. Bác sĩ chưa đến. Nhưng chắc chắn là người đàn bà đã chết từ lâu rồi.

Chiếc đệm mà xác chết nằm lên, có một cái ghế trách. Vẻ chất đùng đã nhất đệm đã bị lôi kéo ra cả bên ngoài.

Có nhiều chai không ở trong phòng, và cũng có từng miếng thực phẩm. Ở gần chàng một « bô » chứa đầy nước tiểu ở trong ấy.

Mai Lê quay đầu lại hỏi bà gác cổng :

« Bà bà trước có sống một mình không ?

Người đàn bà gật đầu và nhìu mái lại.

— Bà này hay có khách không ?

— Nếu bà ấy có khách, cốt nhiên bà ấy phải giữ cho chỗ ăn chỗ ở được sạch sẽ chứ, chỉ không ? người đàn bà gác cổng trả lời. Bà mới thêm giường như để bào chữa mình :

— Tôi không đặt chân vào phòng này lí ra trong 5 năm nay.

— Bà ấy có chịu cho bà vào phòng này không ?

— Tôi không muốn cho !

— Bà ấy có đầy tớ hay người đàn bà làm phòng nào không ?

— Mà ấy chẳng có ai cả. Chỉ có một bà bạn, cũng gần đó như bà, thỉnh thoảng đến thăm bà mà thôi.

— Bà có biết người đàn bà này không ?

— Tôi không biết tên bà ấy. Nhưng tôi thỉnh thoảng gặp bà ấy ở ngoài đường quanh đây. Bà ấy cũng chưa đi đâu xa. Nếu là bà ấy chưa đi xa, sau khi tôi gặp bà ấy lần cuối cùng, cách đây không lâu.

— Bà có biết người thuê nhà của bà là một người quen đùng ma túy không ?

— Tôi chỉ biết rằng bà ấy hơi điên.

— Khi bà đã tới đây làm việc giữ của, thì bà ấy đã mướn phòng nầy chưa ?

— Nếu lúc ấy tôi ở đây rồi, thì tôi sẽ cố gắng không cho bà ấy thuê nhà. Nhưng tôi có tốt mất đến ở đây từ ba năm. Và bà ấy đã ở đi ra là 8 năm rồi. Tôi đã cố hết sức tìm cách để trục bà ấy đi.

— Bà ấy, thực-ra có phải là một Bá tước phu nhân không ?

— Hình như thế. Dù sao bà ấy cũng đã lấy một ông Bá tước, nhưng trước đây, bà không có thể làm được gì cả.

— Bà ấy có giàu không ?

— Chắc bà ấy giàu lắm, vì không phải vì đó mà bà ấy chết.

— Bà có thấy ai lên lầu để thăm bà ấy không ?

— Thăm bao giờ chứ ?

— Đêm qua hay sáng nay !

— Không. Bà bạn của bà ấy không lới thăm. Và người thanh niên cũng không thấy đến.

— Người thanh niên nào ?

— Một người thanh niên có giáng điệu lịch sự, nhưng nơm như đứa trẻ ốm yếu, với bộ tóc đỏ. Chàng hay lại thăm bà và gọi bà bằng « Cô ».

— Bà không biết tên hắn sao ?

— Tôi chẳng bao giờ lo lắng vì những việc riêng của bà ấy. Tất cả những người khác đều có vẻ khá yên tĩnh. Những người muốn những căn phòng ở lầu nhất, luôn luôn đi vắng. Lần hai là một vị tướng đã về hưu. Như vậy ông có thể thấy nơi đây vào hàng nào. Người đàn bà này, mà người ta gọi là bà Bá Tước, bần thỉu quá đến nỗi tôi phải bịt mũi, mỗi khi đi qua của phòng bà.

Bà ấy có bao giờ mời bác sĩ lại thăm không ?

— Có chứ ! Mỗi tuần hai lần 1 Mỗi khi bà ấy thật say, say rượu hay say gì mặc ý. là bà ấy tưởng tượng rằng bà ấy sắp chết thế là bà ấy đang đi-ện thoại gọi bác sĩ lại thăm. Bác sĩ biết tỉnh bà lắm, nên chẳng bao giờ vội vã lại thăm bà cả.

— Bác sĩ là người ở vùng nào ?

— Vâng. Bác sĩ Lộc, ở cách đây có ba nhà.

— Có phải chính Bác sĩ đã gọi giây nói khi bà khám phá ra xác chết không ?

(CÒN NỮA)

Đau lưng, dải dầm, tim yếu, mất ngủ, hồi hộp mộng mị, ông già hoặc thanh niên bạc nhược, ăm yến... uống THUỐC BỔ
BÁ LINH CƠ HOÀN 555
(Nhân ba số 555)
Nhà thuốc VẠN HOÀ ĐƯỜNG
Số 203 đường Lương Nhân Hiệu — CHOLON
QUÁCH PHÁT (Có bán khắp tiệm Bắc)
K.N. số 620 B.Y.T. ngày 12-8-63

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM
Đau tim, lo-ra tim tim hồi hộp, đập mạnh, xây xẩm chóng váng, mệt, ngất, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giựt mình hoảng hốt, thần kinh bất an.
DÙNG THUỐC BỔ TIM Tâm-Chí-Bửu LA-VÀN-LINH
(Có đã bán ở các tiệm thuốc Bắc) — K.N. số 610 ngày 18-12-63

CÁC CHỨNG HO KHAN, HO CÓ ĐỜM
ho phong rang tức ngực, ho lâu ngày, ăn ngủ không được, gầy yếu, mệt mỏi, ho vô đàm, ho suyễn, uống thuốc hay đau không dứt, cần trị với
THUỐC Phế-Tạng-Bửu LA-VÀN-LINH
(có bán ở các tiệm thuốc Bắc) và 532 Đồng-Khánh — CHOLON
K.N. số 607 ngày 18-12-63

Thuốc Tây rẻ tiền
hiệu KIM - QUAN
THUỐC ĐAU MẮT
NƯỚC VÀNG KIM QUAN
Số K.N. 798/BYT/DPDC
Trị công hiệu Bịnh ĐAU MẮT ở các xứ nóng :
1) Chảy nước mắt rống.
2) Mắt cứ ghèn...
3) Lâm tan gân máu trong mắt đau.
4) Lâm mắt mắt.
5) Lâm bớt và mau hết đau mắt
Nhà Thuốc Tây Lớn Kim Quan
TRẦN-KIM.QUAN
Số 1 Chợ Bến Thành Saigon
Kinh nghiệm trên 25 năm
L.T. Nhớ đọi cho được !
THUỐC ĐAU MẮT NƯỚC VÀNG hiệu KIM QUAN
Kiểm nhận số 1168 ngày 10-5-1965

Tốc ngân thủ

TIỂU THUYẾT XÃ-HỘI TÌNH CẢM ĐẤU-TRANH • SAO-BIÊN

(Số 107)

CHƯƠNG II

Danh vọng của tôi trong hàng ngũ kháng chiến. Từ một thằng nát con 15.16 tuổi đầu tôi, được nhập đảng tịch và lần hồi lâm trường ban âm sát khi tôi vừa đúng 18 tuổi. Tôi trở nên ngừa ngáy chân tay, khát máu vì thế, giờ khi Đảng là một vùng chưa xảy ra 1 vụ đụng độ nào xuốt 10 năm kháng chiến.

Nhưng từ một hồi hận tôi đã biến thành một con người khác.

Chủ thuyết tan loảng dần trong tôi nếu không bảo là kẻ thù...

Hôm ấy sau khi ban nghiên cứu báo cáo cho tôi hay rõ đường đi nước bước và giờ giấc làm việc của 1 viên trưởng đồn mật thám : Tôi lận lưng một khẩu súng lục với một gập đạn.

Lúc ấy nhá nhem tối. Tôi ngồi trên chiếc xe đạp rã thẳng cho xe chạy từ từ xuống một con giốc.

Tôi không hiểu tại sao hôm ấy tôi lại hồi hộp, mất bình tĩnh đến thế. Có lẽ một sợi dây và hình nào đó đã từ thấm thớt đợi khôi kéo nếu lại làm cho tôi xao xuyến run sợ. Tôi muốn thẳng xe lại quay xe đạp trở lên con giốc con giốc của định mệnh — nhưng mệnh lệnh oà nhiệm vụ công tác là thác đã : tôi cứ rả thẳng cho chiếc xe đạp lăn bánh từ từ xuống con giốc ấy.

Tại như một thằng điên một sắc chết làm việc hành động trong một vô thức trống rỗng nhưng đầy thức giực.

Tôi muốn ngừng xe muốn trở lại muốn bỏ dở công tác nhưng chiếc xe cứ lao đi.

Vòng bánh xe lăn đã biến thành một lịnh truyền một quyết định đối với tôi.

Tôi không cưỡng lại được những vòng bánh xe lăn ấy.

Tại bất lực, hoàn toàn bất lực trước quyết định của một vật vô tri vô giác : « chiếc xe đạp.

Tôi muốn hết lên muốn từ bỏ tất cả dù cất tất cả ấy là chác vụ là danh dự được xưng tụng của tôi.

Nhưng chiếc xe đạp vẫn từ từ lăn bánh xuống con giốc, mặt tay tôi vẫn khư khư hờm trên cò súng đầu trước ngực áo.

Mặt trời kẹt giữa hai triền núi phía xa, đỏ ối như máu máu, Màu đỏ của một giọt máu từ những xác chết

Vừa quc xuống chấp ra màu đỏ của sự bằng huyết của 1 sản phẩm chờ giờ để cho Việt Nam cho dận tộc nay 1 đóa con Đảo con lớn lên sẽ là chiến sĩ diệt thù hay sẽ là 1 nạn nhân, một cái bia đỡ đạn của quân thù.

Từ ánh mặt trời đỏ tươi mầu máu ấy tôi cảm thấy xung quanh tôi như hừng hực cuộn sôi một mùi tanh nồng của sát khí.

Bỗng từ phía dưới đâu con giốc những tiếng binh bịch của một chiếc xe mô tô giả cối vọng lên.

Nơn nhân của tôi đã sắp tới. Nó đã trèo lên con giốc của định mệnh mà nó không biết và có thể, theo ý nghĩa của nó — dẫy là con đường giốc của một sự sống.

Những xao động, những lượng lự trong tôi tự nhiên vụt biến mất khi tai tôi vừa thoáng nghe tiếng nổ binh bịch của chiếc xe mô tô.

Con người máy móc chuyên nghe theo mệnh lệnh vụt tỉnh như sáo. Mắt tôi rực sáng và đỏ lửa. Ngón tay trỏ hờm sẵn chỉ muốn xiết mạnh vào cò súng. Chỉ một phát súng thại tôi có thể hoàn thành công tác của mình với tài bắn súng của tôi.

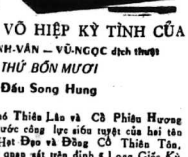
Đúng như bảo cáo, một bóng đen ngồi mô tô từ dưới giốc chạy lên. Chiếc xe mô tô cũng chạy chậm như rùa bò lăm cho tôi bực mình vì phải chờ đợi. Tôi xuýt bước miệng chửi thề vì cầu kính.

Tôi lái xe mặt tay còn một tay hờm sẵn khẩu súng đã rút ra khỏi ngực áo. Chiếc xe đạp nhả thăng dược dịp lao mình của vụt xuống giốc thẳng ngăn khoảng cách và định mệnh của tôi với nạn nhân.

Tôi liếc nhìn vào ánh đèn mờ nhạt của những căn nhà nằm rải rác 2 bên con giốc chỉ thấy có vài đứa trẻ loăng thoăng chạy chơi. Chúng chả biết gì.

Chiếc xe đạp chỉ lái lao vun vút xuống con giốc, chiếc xe mô tô máy móc giả cối chớ nạn nhân của tôi ý gch bỗ lên giốc Khoảng cách giữa chúng tôi thẳu ngắn dần đần lại 2 trăm thước, 1 trăm thước, rồi 8 chục thước, rồi 5 chục thước qua đi...

(CÒN NỮA)



TIỂU THUYẾT VÕ HIỆP KỲ TÌNH CỦA
GIA CÁT THANH-VÂN — VŨ-NGỌC dịch thuật

Số 193 *HỒI THỨ BỐN MƯƠI*

Lực Đầu Song Hung

Qua mấy chiêu Phổ Thiên Lão và Cổ Phiêu Hương tuy chưa bị nao núng trước công lực sấm tuyệt của hai tên lão quái Nam Hoang Hạt Đạo và Đông Cổ Thiên Tôn, Nhưng bốn người đứng quan sát trên đỉnh « Long Giốc Ký Phong thì đều hội hộp lo ngại cho hai người không ít !

Nhất là Nhân Thu Thủy thì lại cho lo lắng hơn. Nàng luôn luôn quay đầu lại Nhạc Thiên Hậu, tuy vẫn miễn cưỡng giữ được bình tĩnh, không thốt ra lời nhưng trên nét mặt đã lộ vẻ lo lắng vô cùng !

— Giữa lúc ấy, tại « Bách Thủ Nham » sau một phút yên lặng, trận đấu lại bắt đầu trở nên sôi nổi. Lão này hai tên lão quái đã chứ ý thi triển tuyệt học, nên sau mấy chiêu chúng đã chiếm được ưu thế.

Tuy nhiên hai đối thủ trẻ tuổi cũng là những tay xuất sắc. Cổ Phiêu Hương thì đã được Thủy Vi Tiên Tử chân truyền nội chưa luyện tới bảy tầm phân hóa hận. Còn Phổ Thiên Lão thì cũng đã được xào ngộ « Bách Điểu Tiên Nhân » Đỗ Vô Sầu chẳng những học thông ở Thân pháp bách cầm » thân điệu xô song mà còn được được dụng các loại binh được dị quả giúp cho công lực tăng tiến một cách thần tốc !

Cho nên mặc dầu hai tên lão quái có nhờ vào công lực thần hậu tu luyện trong nhiều năm, chẳng được phần nào ưu thế, nhưng nếu muốn khiến Cổ Phiêu Hương và Phổ Thiên Lão phải buông khí giới cúi đầu chịu thua hoặc bị song song tén mạch cũng không phải chuyện dễ dàng có thể thực hiện trong một cuộc lấc được !

Riêng về Nam Hoang Hạt Đạo hẳn có thể thì trên mão đm khi « Cửu chuyển Tam Hoa » ngầm dấu trong cây Bích Ngọc Nhự Ý đã sát hại địch thủ. Nhưng vì hão tu ự cây thân phận thuộc hàng tiền bối và đối thủ là hai kẻ hậu sinh hậu bối, không tiện khinh dụng. Cho nên hầu chỉ ra sức hợp cùng Đông Cổ Thiên Tôn lão quái vậy đánh dợi cho hai người kiệt sức tự bại...

Như Thiên Hậu đứng trên đỉnh « Long giốc phong » chủ mục quan sát, ông ta thấy hai lường kiếm quang mâu lam và mâu bạc đã dần dần chuyển từ thế công sang thế thủ và luôn luôn phải chống đỡ ngay hẳn thì biết chỉ trong vòng nửa khắc nữa, Phổ Thiên Lão và Cổ Phiêu Hương nhất định sẽ bị đổi phương hạ độc thủ. Cho nên ông ta vội quay sang phía Đào Hoa Công Chúa lo lắng hỏi :

— Mạnh Công Chúa cứ xem tình thế dưới Bách Thủ Nham thì Cổ cô nương vẫn tự sự diệt không dù sức khéo chọi được bao lâu nữa? Lão phụ định bẻ một cành Cổ tùng để làm đà mượn sức nhảy xuống cứu. Việc không biết có nên chăng ?

Trong lúc nói chuyện, Nhạc Thiên Hậu vừa dứt tay trỏ vào cây cổ tùng bên cạnh, vừa nhìa Đào Hoa Công Chúa đợi trả lời.

Nghe xong cặp mắt Đào Hoa Công Chúa; chợt lộ thần quang lóng lánh, miu cười lắc đầu đáp :

— Ngọn cổ tùng nầy cao cả tới hơn trăm trượng người thường khó mà nhảy xuống được an toàn, Phương pháp của Như Đại Hiệp tuy có thể gọi là một phương pháp nhanh nhất và thần công cao siêu nhất. Nhưng đủ cho có nhảy xuống tới chân núi được yên ổn thì cũng còn phải Vượt qua một ngọn đèo sâu rộng nữa mới tới Bách Thủ Nham. Vừa tốn sức tu luyện trí mất thì giờ. Trong khi ấy chưa chắc hai vị Phổ Cổ đã đủ sức chống đỡ khỏi bị đổi phương hạ thủ. Chỉ bằng bây giờ chỉ có cách dùng tin hiệu đặc biệt của Đào Hoa Ngoàn thông báo cho hai tên lão quái phải lập tức ngừng cuộc giao đấu mới là thượng sách !

Dứt lời, Đào Hoa Công Chúa không đợi Nhạc Thiên Hậu đáp lời vội vàng đã lấy tiêu Hồng Bảo phương dậu đã hai cái gắn Mẹo, đúng bên cạnh mấy cây cầu.

Chỉ thấy hai cô gái nay sau khi nghe lời dặn bảo của chủ nhân một cô vội rút bên sường ra một chiếc sừng đã nhỏ hình dáng rất đặt biệt rồi đưa lên miệng thổi một hơi dài âm điệu truyền đi rất xa...

Lúc đó, dưới Bách Thủ Nham Đông Cổ Thiên Tôn Lôi Chấn Vũ đang dùng song chưởng phát huy vô công qui dị và chân lực thâm hậu để cầu cống « Thánh Thủ Quan Âm » Cổ Phiêu Hương tới tấp. Mỗi chiêu mỗi thế của hắn đánh ra đều có sức mạnh như sấm như sét...

Còn Nam Hoang Hạt Đạo thì so với Lôi Chấn Vũ công lực của hắn có phần eo hẹo. Cho nên cây Bích Ngọc Như Ý bao tay mặt và cây Tiêu Hồng Bảo Phương tay trái hắn, đã tạo thành một oai thế tuyệt luân, đốn Phổ Thiên Lão phải lưng cuống chân tay trong vòng trương ảnh cương phong. Và thanh cổ kiếm và danh của chàng hầu như chỉ cần sức chống đỡ gượng gạo mà thôi !

Cứ tình trạng này thì chỉ trong một lát nữa Phổ Thiên Lão sẽ bị thâm bại trước, và Cổ Phiêu Hương cũng sắp điều bất trắc theo sau !

Nhưng...

Giữa lúc hai tên lão quái đang đắc ý và sắp sửa cùng hò hét ngăn ra biệu cho nhau đề chuẩn bị cùng hạ độc thủ, thì bỗng nhiên tiếng tù và sừng dê đã vang vang từ trên đỉnh « Long giốc phong » đưa xuống !

Nghe tiếng hiệu tù và Đông Cổ Thiên Tôn hết sức kinh ngạc hẳn vội Vàng thu thế ngửng tay nhảy lui về phía sau hơn hai trượng trở mắt ngửng đầu nhìn về phía có tiếng tù và, mắt lộ vẻ tức giận vô cùng ! Một lát sau, hẳn mới quay sang phía Nam Hoang Hạt Đạo đang giao đấu nghiến răng kèo rẹt hậm hực bảo đồng bọn :

— Phi huynh, không hiểu tại sao bữa nay, con mụ lăng giống của tiểu đệ lại bỗng dưng trở mặt giúp đỡ người ngoài như thế ? Chính mụ ấy đã dùng « giốc điệu » truyền thanh đối chúng ta phải lập tức ngừng tay. Và cũng buộc phải dưa hai đam nữ tiểu tặc nầy vào Đào Hoa Nguyên nữa ?

Nghe nói Nam Hoang Hạt Đạo cũng hầm hầm nổi giận lập tức cây Ngọc Như Ý và cây Tiêu Hồng Bảo Trượng trong tay hẳn được phối hợp thì triển hai chiêu thế liên hoàn : « Tả Quải Kim Chung » và « Khu Xà, Nhập Huyệt » Đâu Phổ Thiên Lão phải đem hết sở trường về « Bách Cầm Thân Pháp » hay là về phía sau hơn một trượng. Đồng thời, miệng hẳn cất tiếng cười ầm trăm lạnh lẽo hỏi ;

— Theo ý Lôi Huynh chẳng ta có nên tiếp nhận yêu cầu của mụ ta hay không ?

Nghe hỏi Đông Cổ Thiên Tôn Không đáp chỉ cất tiếng cười khịt khịt, lộ vẻ oanh ác !

Giữa lúc ấy, Cổ Phiêu Hương đã khéo ngoan nhanh nhẹn thừa lúc Lôi Chấn Vũ Thu Thế nhảy lui năng liên nhảy Vào về phía sau lưng Nam Hoang Hạt Đạo nhanh như một ngọn gió lốc miệng thét lên một tiếng lanh lảnh tay vung Thiên Lam Độc Kiếm xử dụng một chiêu Đông hải tuyệt học « Ngọc Long Điển Hóa » tạo thành vầng kiếm quang màu lam sáng chói, chụp xuống đầu đối phương lẹ như chớp !

(CÒN NỮA)

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

TIẾP THEO 0 TRANG 1

Hy vọng hòa bình hé mở

Đài BBC tối 16-7 cũng cho biết thêm một bản tin nhận được từ Mạc tư Khoa thì có thể Nga hoặc Mỹ sẽ có một hành động gì mới về Việt Nam sau cuộc hội đàm lần 3 giữa đồng hồ giữa ông Harriman, đại sứ lưu động của T.T Johnson và Thủ tướng Nga Kosuyguine. Hai ông lại có thể hội đàm với nhau trong tuần tới. Ông Harriman nói ông hy vọng có gặp những viên chức Nga khác. Cuộc viếng thăm của ông Harriman tại Mạc tư Khoa được chính thức công bố là một cuộc viếng thăm riêng và sẽ kéo dài trong 1 tuần lễ.

Nói về cuộc viếng thăm Hà Nội của Tổng Thống Ghana, đài BBC cho biết, theo một nguồn tin khác thì có thể Ghana sẽ đưa ra một giải pháp riêng biệt cho vấn đề V.N.

Tại Luân Đôn, tin B.V. mới Tổng thống Ghana sang Hà - Nội được xem là một dấu hiệu cho biết là Hà Nội cũng đã cảm thấy cần phải nói cho Quốc tế biết quan điểm của mình.

Ông Davies hài lòng về việc T.T. Ghana sang Hà-Nội

Mật khác, Ông Davies Thứ Trưởng Hưu Bổng Anh tỏ hài lòng về việc Tổng thống Ghana sang viếng thăm Bắc Việt. Ông nói thêm là tuy ông không được gặp mặt nhân viên cao cấp nào ở Hà Nội, nhưng ông tin rằng cuộc hành trình của ông vừa qua là thiết thực có ích vì, dự là lần đầu tiên mà quan điểm của Anh được chuyển tới Hà Nội. Trước đó, Thủ Tướng Wilson nói tại quốc hội, Anh là ông Davies không đem về một lời khuyên khích nào của Chánh phủ Hà Nội. Ông Wilson nói chắc là B.V. tin rằng họ gần tuân theo nếu không muốn bị chiến trường để ngồi vào bàn Hội Nghị.

Hội nghị Hòa bình sẽ cứ Phải doàn vận động Hòa b'nh cho Việt Nam

Tại Hội Nghị Hòa bình họp tại Helsinki, một bác sĩ cực tả của Hoa Kỳ đã đề nghị Tổ chức Hòa bình Thế giới nên phái một phái đoàn Hòa bình riêng biệt đi viếng thăm nhưng chỉa có lên hệ một thiết với chiến cuộc ở Nam V.N.. Đề nghị này đã được toàn thể Hội Nghị hoan nghênh, ngoại trừ đại biểu Trung cộng vẫn ngồi lạch lưng và cố nói rõ là Bắc Kinh sẽ không chịu đàn tiếp mặt Phái Bộ nào của Quốc Tế như Phái doàn Hòa bình của Anh.

Hoa-kỳ mở rộng lực lượng trên bộ...

Đài BBC cũng lập lại lời tuyên bố của ông Stevenson rằng, Hoa-kỳ đang tăng du kích quân V.C. chưa dùng hết toàn lực của họ mặc dầu cuộc tấn công lại dụng mưa nưa đã bắt đầu. Theo báo cáo V.C.có cả 3 toán quân chính quy B.V. ở Cao nguyên Trung phần đã chống lại. Hoa-kỳ sẽ mở rộng lực lượng trên bộ ở Nam V.N..

Nói về chuyến đi của ông Davies đài BBC tiết lộ : Tuy ông Davies không được gặp các lãnh tụ BV nhưng ông đã rút ra xúc với các nhân vật trong «Mặt Trận Tổ Quốc» của BV và tính bay cho các nhân vật này rõ quan điểm của Anh và phái bộ Hòa bình liên hiệp Anh. Đây là đầu tiên mà Anh có dịp tính bày quan điểm với B.V Thủ tướng Wilson nói rằng ông Davies đã có cùng đem lại gần bao những phái liên hệ đến cuộc hòa Hội nghị để có thể đi tới thỏa hiệp một giải pháp cho VN. (TTL)

TIẾP THEO 3 TRANG 1

vũ trang tuần thám Bắc Việt bắt đầu từ 4 g.30 sáng qua. Phi cơ đã đến oanh tạc 2 quân xa nằm trên đường 72, cách Hà-nội khoảng 216 cây số về phía Nam. Trời xấu không thể xem kết quả sự thiệt hại nhưng phi công cho biết tất cả bom đều trúng đích. Trên đường về, 1 trong 2 phi cơ đã rớt và rơi xuống biển vì hỏng máy. Phi công phi cơ này đã được tàu Hoel đến vớt lên hồi 7 giờ sáng.

thời luận

THÔNG-TIN - BÌNH-LUẬN - VÀ KIẾN-THIẾT

tiếp theo 2 trang 1

lên lúng túng, những cuộc phản bom lại được thực hiện buộc chúng phải chạy ra.

Xác lúc 15g40 khi chiếc phản lực cơ cuối cùng của không lực Mỹ rời khỏi mục tiêu oanh tạc. VC ở cách chiến trường gần 9 cây số về phía Tây Bắc. Các báo cáo ngày hôm qua cho biết tăng những đơn vị quân Chánh phủ vẫn còn ở lại trận địa nhưng không có cuộc giao phong nào thêm.

Trong trận này, 1 trực thăng của TQLC Mỹ bị bắt được bọc cánh vì bông nổ, và xác phi cơ đã được phát lực cơ TQLC Mỹ phá hủy tại chỗ để khỏi lọt vào tay VC. sau khi những phần chính của phi cơ đã được những nhân viên sửa chữa đem ra. TQLC Mỹ vô sự. (TTL)

Lựu đạn nổ trước nhà một cố vấn quân sự Mỹ

PHAN THIẾT (VTX).— Hồi 1 giờ 45 ngày 16-7, một tên không bộ đã ném một quả lựu đạn trước nhà một cố vấn Biệt kích Hoa kỳ tại gốc đường Trần hưng Đạo xã Châu Thành Phan Tiết (tỉnh Bình Thuận). Lựu đạn nổ cùng vào nhà mảnh qua trước tạp chiếu bóng Hồng Lợi, nhưng không gây thiệt hại đáng kể.

Nhà chức trách địa phương đang tiến hành cuộc điều tra.

tiếp theo 4 trang 1

Nhưng cuối tháng 5. các dự án này phải đình cả lại vì cố cuộc không hoàng ở Việt Nam.

Trong tuần này, Nga sẽ lại tổ ý muốn tổ hợp Hội nghị Genève về việc tái giảm binh bị ngày 27-7 sắp tới.

Do đó, Thủ tướng Wilson mới có ý định thăm Mạc tư Khoa nếu cuộc viếng thăm ấy có lợi cho mối bang giao giữa Đông và Tây.

Những vấn đề mà thủ tướng Wilson muốn đề cập với Thủ tướng Nga là.

1) Vấn đề Việt Nam Anh quốc và Nga sẽ là đồng chủ tịch hội nghị, Genève 1954, và thủ tướng Wilson cùng ông U-Thant đồng ý nên triệu tập lại Hội nghị này. để giải quyết vấn đề Việt Nam.

2) Vấn đề vũ khí hạch tâm.

Anh quốc có một chương trình đề bạn chế việc chế tạo vũ khí này, và sẽ đưa ra ở Hội nghị Genève vẻ tài giảm binh bị.

TIẾP THEO 1 TRANG 1

nhân Hoa kỳ. Trung sĩ nhất Isaac Camacho, đã thoát khỏi tay VC sau ngày 20 tháng bị giam cầm và đã trở về trình diện với nhà chức trách quân sự Hoa kỳ ngày 13 tháng 7 vừa qua.

Phát ngôn viên quân sự Hoa kỳ cho biết Trung sĩ Camacho, quê quán ở El Paso, Tiểu bang Texas, trước đây phục vụ tại trại huấn luyện lực lượng đặc biệt Hiệp Hòa thuộc tỉnh Hậu Nghĩa. Trong vụ bị bắt ngày 24 tháng 11 năm 1963 khi Việt cộng tấn công trại huấn luyện nói trên.

Phát ngôn viên không thể biết Trung sĩ Camacho trốn thoát bằng cách nào trong dịp nào và bằng cách nào mà chỉ cho biết hiện thời Trung sĩ đã rời khỏi Việt Nam.

Nhật báo Xây Dựng tạm biệt bạn đọc

Nhật báo Xây Dựng vì được lệnh đình bản quá đột ngột, nên không thể thông báo để bạn đọc được biết trước.

Xin thành thật cáo lỗi và hẹn tái ngộ cùng bạn đọc xa đã thân tôi.

— Tự trị sự vẫn làm việc trong suốt thời gian báo bị đóng cửa.

Xây Dựng

Thiệp Cưới

Có nhiều kiểu mới lạ để quý khách lựa chọn, sa đẹp, giá hạ, lấy hàng trong 24 giờ.

Nhà in Thành Hưng
204 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận
SÀIGÒN

tiếp theo 6 trang 1

đề trong sự hành điện đó có chứng tỏ, có Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ và tất cả những người trong lứa tuổi đôi mươi, ba mươi đang sống trên miền đất này.

Tuy nhiên bên cạnh sự kiêu hãnh đó, chúng tôi và một số những người trong lớp trẻ ngày hôm nay cũng cảm thấy một sự tủi hổ đang dày lên khóc mắt, 1 sự chán chường một mối khi nhìn thấy vào bộ mặt 4 trẻ trung a của mình. Nói như vậy không có nghĩa rằng chúng tôi đã ngu xuẩn để phủ nhận công ơn của các chiến sĩ người tiền tuyến đang ngày đêm bảo vệ Tổ Quốc, những người chiến sĩ thuộc vào lứa tuổi chúng tôi, thuộc vào anh em chúng tôi.

Đặt vấn đề chung quanh lời tuyên bố của T.T. Chủ Tịch, chúng tôi cảm thấy không đám đưa nhịp sự đã cao đó.

TIẾP THEO 5 TRANG 1

Hành Pháp Trung Ương. Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu Chủ Tịch Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia, đã chủ tọa buổi họp.

Tiếp theo Thiếu tướng Chủ tịch, Thiếu tướng Nguyễn hữu Có, Tổng ủy viên Chiến tranh, đã thuyết trình về tình hình của Quân lực Việt Nam Cộng Hòa cũng sự ước tính về các lực lượng Việt cộng.

Theo lời phát ngôn viên quân sự Hoa kỳ, thì tiếc thay cuộc thuyết trình đó, các yếu nhân Việt Nam Cộng Hòa đã để nghị tăng gia ném quân số.

Sau cuộc hội họp với các nhà lãnh đạo Việt Nam. ông McNamara và các nhân vật tùy tùng đã tới sở Bộ Tư Lệnh viện trợ quân Sự Hoa kỳ và nhóm họp tại đó với Thống tướng Westmoreland cùng các tướng lãnh Hoa Kỳ khác tại VN.

Theo phát ngôn viên, cuộc thảo luận giữa ông McNamara và các cố vấn quân sự Hoa Kỳ sẽ còn tiếp diễn trong suốt ngày hôm nay.

Cáo thị đấu thầu công khai

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU :

— 8 giờ 30 ngày 5-8-1965 tại Trại Đào Duy Từ đường Nguyễn Tri Phương nối dài (Phú thọ) Saigon.

MỤC TIÊU CÁC VIỆC THẦU :

Công tác xây cất doanh trại, thiết lập hệ thống nước và rạp dựng các nhà sát tiên chế gồm 16 lô :

— SÀIGÒN : 12 lô
— CẦN THƠ : 1 lô
— MỸ THỌ : 1 lô
— NHA TRANG : 1 lô
— BAN MÊ THUỘT : 1 lô

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH : (trong những ngày giờ làm việc) tại :

Trại Đào Duy Từ đường Nguyễn Tri Phương nối dài (Phú thọ) Saigon

GIẢI TRÍ hôm nay

Chiếu độc quyền

REX Le Comte de Monte-Cristo (Oán trả ơn đền) Louis Jourdan - Yvonne Furneaux — Pierre Mondy — Franco Silva Scope - Tô màu - Tiếng Pháp - P.Đ Việt-Hoa

Chiếu độc quyền

Đại-Nam Cô Gái Mồ Trai (Oyster Gril) Phim đoạt giải nhất Đại hội Điện Ảnh Á Châu 1964 Với Hoàng Mạc Châu — Vũ gia Kỳ — Scope Tô Màu — Phụ đề Việt — Anh — Hoa Ngữ

EDEN Les deux gamins (Đôi trẻ lạc loài) VỚI THẦN ĐỒNG : JOSELITO Maria Piazzai — Luz Marquez — José Marco Nói Tiếng Pháp — Phụ đề Việt Ngữ

Impérial LÊ - NGỌC (Kế rạp Hưng Đạo)
Mỗi lần — 30 Ng. cư Trinh Sg
Thần Bướm Đại Chiến KHỦNG LONG
Siêu phẩm thần thoại khoa học với : Akira Takarada K. Kagawa — Scope — Màu — Phụ Đề Việt Hoa — Anh

CASINO (SAIGON)
La Charge des Rebelles (Trai trong thời loạn)
Lea Massari — Philippe le Roy Francisco Rabal — Lino Ventura Scope — Màu — Tiếng Pháp Phụ đề Việt Ngữ.

KIM CHÂU - ĐỨC KÝ
Thần Bướm Đại Chiến KHỦNG LONG
Siêu phẩm thần thoại khoa học với : Akira Takarada — Kyoko Kagawa — Yuriko Hoshi — Scope Màu — Phụ Đề Việt Hoa — Anh

PALACE CHOLON
La Charge des Rebelles (Trai Trong Thời Loạn)
Lea Massari — Philippe le Roy. Francisco Rabal — Lino Ventura - Scope - Màu — Tiếng Pháp — Phụ đề Việt Ngữ.

NAM VIỆT
Mới chiếu lần đầu - Cỡ vé H.S.Q.N
1) ĐẠI THANH TOÁN (Mission to the Storm) Cao Bồi Nhựt J.Sakuma, K. Tsuruta. T.Việt
2) Opération Eichmann (Vụ ám Eichmann) Phụ đề V. Pháp.

VIỆT LONG
La Charge des Rebelles (Trai trong thời loạn)
Lea Massari — Philippe le Roy Francisco Rabal — Lino Ventura Scope — Màu — Tiếng Pháp Phụ đề Việt Ngữ

HỒNG BÀNG
QUI ÊTES — VOUS Mr SORGE ? (Điệp Viên ở Nhựt Bản) Thomas Holtzmann — Keiko Kishi — jacques Berthier — Scope — Tiếng Pháp Phụ Đề Việt Ngữ

KHẢI HOÀN
Thần Bướm Đại Chiến KHỦNG LONG
Siêu phẩm thần thoại khoa học với : Akira Takarada — Kyoko Kagawa — Yuriko Hoshi — Scope Màu — Phụ Đề Việt Hoa — Anh

KINH THÀNH
The Walls of Hell (Tường Thành đẫm máu) jacK Mahoney - Fernando Poe

CASINO Dakao
The Walls of Hells (Tường Thành đẫm máu) jacK Mahoney - Fernando Poe

VĂN HOA
Les Nerfs à Vif (Giấc mơ hãi hùng) Gregory Peck - Robert Mitchum Polly Bergen - Phụ đề Việt Ngữ Cỡ mầy Phát điển sáng

MODERNE
La Furie des Apaches (Vàng và Máu) FRanK Latimore - George Gordon Lita Moreno - Scope - Màu - PĐVN

LỆ LỢI
Sabrina 4 oscars Audrey Hepburn — William Holden Tiếng Pháp — Phụ Đề V.N Từ 19-7 - LA LOI DU SILENCE

LONG VÂN
2 Phim chọn lọc
1) ZORRO et les 3 Mousquetaires Gordon Scott - José Greci Scope-Màu
2) Le Tueur de Chicago (Chúa đầng mật thợ Al Capone) Robert Stack — Phụ đề V.N.

ĐẠI ĐỒNG (Bản Cô)
Phàn Lê Huê phim mới chiếu lần đầu tiên
Cổ tích thần thoại Trung Hoa Nói và hát tiếng Việt Nam

KIM ĐÔ (Cầu ông lành)
Từ 15-7-65
Chiếu lần đầu tiên
Kim Cang Thần Chưởng (hai hồi nhập một)
chưởng phong tố mâu tàn kỳ hay nhất

Thanh Bình - Kim Cang Thần Chưởng Phim mới Toàn bộ 2 hồi Chưởng Pháp thương thừa, kiếm pháp tuyệt kỉ Chưởng Pháp tô mầu — Tiếng Việt.

Cáo thị đấu thầu công khai

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 27 tháng 7 năm 1965 hồi 9 giờ tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, số 163 Đại-lộ Chi-Lăng Phú-Nhuận (Gia-Định).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU CUNG CẤP :

— Cổ xe đầu KTB Saigon trị giá 2.664.000đ00 (ĐLS. số 14 lộ 3)
— Cổ xe đầu cho KLCL 1965 trị giá 3.330.000đ00 (ĐLS. số 25 lô 1)
— Cổ xe đầu để lăm cầu tầu Cogido và Thành Tuy Hạ trị giá 200.000đ00 (ĐLS. 15 lô 2)
— Đã và cắt cho KLCL 1965 trị giá 2.020.000đ00 (ĐLS. 24 lô 1)
— Đã cho KTB Saigon trị giá 975.000đ00 (ĐLS số 40 lô 1,2 và 3)

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU-LỆ SÁCH :

Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, 163 Đại-lộ Chi-Lăng Phú-Nhuận Gia-Định (Phòng Mãi-Ước 1)

KBC. 3.528, ngày 13 tháng 7 năm 1965

NHA MÃI DỊCH QUÂN ĐỘI

Cáo thị đấu thầu công khai

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 09-8-1965 hồi 09 giờ tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, số 163 Đại-lộ Chi-Lăng Phú-Nhuận (Gia-Định).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

Cung cấp từ dụng dụng cụ giải phẫu, tủ đựng độc dược cho Nha-Quân Y

Trị giá ước lượng tổng cộng : 429.700đ00.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, 163 Đại-lộ Chi-Lăng Phú-Nhuận Gia-Định (Phòng Mãi-Ước 1)

KBC. 3.528, ngày tháng năm 1965.

NHA MÃI-DỊCH QUÂN-ĐỘI

Cáo - Thị Đấu Thầu Công Khai Khẩn Hạn

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 24-7-65 hồi 9 giờ tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, số 163 Đại-lộ Chi-Lăng Phú-Nhuận. (Gia-Định)

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

Cung cấp mũ cát kết Không Quân thuộc bản tu chỉnh ĐLS số 3518/MD/72 ngày 5-5-1965 trị giá ước lượng 1.268.000đ00

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, 163 Đại-Lộ Chi-Lăng (Gia-Định) (Phòng Mãi-Ước 2)

KBC. 3.528 ngày 13 tháng 7 năm 1965

NHA MÃI-DỊCH QUÂN-ĐỘI

Cáo thị đấu thầu công khai

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Hồi 09 giờ 00 ngày 6-8-1965 tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, số 163 đại-lộ Chi-Lăng — Phú-Nhuận (Gia-Định).

II.— MỤC TIÊU CUNG CẤP :

Mua xe hơi cho Bộ Tư-Lệnh Địa-Phương-Quân và Nghĩa-Quân trị giá ước lượng 2.684.000đ00 (thuộc ĐLS số 10.509/MD/MU/74 ngày 19-6-1965).

III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ MẪU HÀNG :

Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội (Phòng Mãi-Ước 4) số 163 đại-lộ Chi-Lăng — Phú Nhuận (Gia-Định).

KBC. 3.528.

NHA MÃI DỊCH QUÂN ĐỘI

Acnéol Trị tuyệt các thứ MỤN :
★ TRỨNG CÁ
★ TÀN NHANG
★ MỤN CỦA THIẾU NIÊN
★ MỤN MÚA (KHI CÓ KINH)
Đem lại một da mặt mịn màng tuổi đẹp
Và nếu tẩy trắng bằng Acnéol, các bạn đã tránh được những nốt chàm, vẫn lại sức đẹp và thấy yêu đời...
"Central Cosmetic Corporation"
TONG PHAT HANH

In tại nhà in TÂN-PHÁT 224 đường Gia-Long, Saigon
Quản nhiệm : Bà NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

Cáo thị đấu thầu công khai

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 6-8-1965 hồi 09 giờ tại Nha Mãi Dịch Quân-Đội, số 163 Đại lộ Chi-Lăng Phú-Nhuận (Gia-Định).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

= Cung cấp khóa giây trong Bình xi cọp dầu giây thật lượng trị giá ước lượng : 1.187.704.00. (thuộc ĐLS số 3.537/MD/MU/72 ngày 14 tháng 7 năm 1965).

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi Dịch Quân Đội, 163 Đại lộ Chi-Lăng Phú-Nhuận Gia-Định (Phòng Mãi-Ước 2).

K.B.C. 3 528 ngày 15 tháng 7 năm 1965

NHA MÃI DỊCH QUÂN ĐỘI

Cáo thị khảo giá

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ PHONG BÌ KHẢO GIÁ :

Ngày 28 tháng 7 năm 1965 hồi 9 giờ tại Nha Mãi Dịch Quân Đội, số 163 đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định).

II.— MỤC TIÊU KHẢO GIÁ :

Cung cấp tăng phẩm cho Cơ Xã Hội ĐPVNCH trị giá ước lượng chung là 400.000đ00.

III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi Dịch Quân Đội, 163 đại lộ Chi Lăng, Phú Nhuận (Gia Định) (Phòng Mãi Ước 2).

KBC. 3.528, ngày 12 tháng 7 năm 1965

NHA MÃI DỊCH QUÂN ĐỘI

Cáo Thị Khảo Giá

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ PHONG BÌ KHẢO GIÁ :

Ngày 28 tháng 7 năm 1965 hồi, 15 giờ tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, số 163 Đại-lộ Chi-Lăng, Phú-Nhuận (Gia-Định).

II.— MỤC TIÊU KHẢO GIÁ :

Cung cấp vật dụng in lot cho Cục Tâm Lý-Chiến trị giá ước lượng : 192.000$00.

II. — NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, số 163 Đại-lộ Chi-Lăng, Phú-Nhuận (Gia-Định) (Phòng Mãi-Ước 1).

KBC. 3.528, ngày 13 tháng 7 năm 1965

NHA MÃI DỊCH QUÂN ĐỘI

Cáo thị đấu thầu

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 3-8-65 hồi 9g00 tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, số 163 Đại-Chi-Lăng Phú-Nhuận (Gia-Định)

MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

Cung cấp :
— Cổ xe đầu, xe bằng lăng, hướng và vén vén
Trị giá : 7.560.000đ.
— Cổ xe đầu xe và vén vén
Trị giá : 767.000đ.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, 163 Đại-lộ Chi-Lăng Phú Nhuận Gia-Định (Phòng Mãi-Ước 1)

KBC. 3.528, ngày 9 tháng 7 năm 1965

NHA MÃI-DỊCH QUÂN-ĐỘI

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)